



BUBENREUTH aktuell

Mitteilungsblatt der Gemeinde Bubenreuth

49. Jahrgang

Nr. 6

Ausgabe Juni 2021

Spielplatz in der Bussardstraße erneuert

Nach Abschluss der Kompletterneuerung kann Anfang Juni der Spielplatz in der Bussardstraße wieder geöffnet werden.

Die Weichen für den neuen Spielplatz hat der Gemeinderat im September 2020 gelegt. 70.000 Euro wurden zur Kompletterneuerung der beiden Kinderspielplätze in der Bussardstraße und in der Heppenheimer Straße bereitgestellt.

Die Spielfläche in der Bussardstraße wurde nach den Wünschen der Eltern und Kinder neu gestaltet. „Bereits im vergangenen Jahr haben wir zu einem Rundgang zu den beiden neu zu gestaltenden Spielplätzen in der Bussardstraße und in der Heppenheimer Straße geladen, um die Planungsunterlagen vorzustellen. Bei den Planungen bekamen wir Unterstützung von einem Fachbüro, das unter Berücksichtigung der städtebaulichen und baurechtlichen Gegebenheiten, aber auch unter pädagogischen Aspekten Vorschläge erarbeitet hat.

Zahlreiche Eltern, Kinder und Anwohner haben unser Angebot angenommen und konnten ihre Wünsche, Anregungen und Bedenken ausführlich mit den pädagogischen Fachkräften und mir diskutieren. Wir konnten viele Fragen klären und Anregungen mitnehmen“, erklärt Bürgermeister Norbert Stumpf.

Viele Stunden Arbeit haben die Mitarbeiterin und Mitarbeiter des gemeindlichen Bauhofs in die Erneuerung des Spielplatzes gesteckt. Eine Vier-Turm-Anlage mit Hängebrücke bietet eine Menge wackeliger Herausforderungen. An der kleinen Klet-

terwand, am Kletterseil und an der Rutschstange können die Kinder ihr Geschick unter Beweis stellen. Natürlich dürfen auf dem Spielplatz eine Rutsche und eine Doppelschaukel nicht fehlen.

Bei der Geräteauswahl wurde darauf geachtet, keine „lauten“ Spielgeräte – wie beispielsweise eine quietschende Wippe oder eine laute Seilbahn – zu installieren.

Gleichzeitig möchten wir aber auch an die Vernunft der Besucher (in der Regel die Aufsichtspersonen) appellieren. Gegenseitige Rücksichtnahme ist die Voraussetzung für ein friedliches Miteinander. Bitte halten Sie sich an die vorgegebenen Regeln!

Auch wenn der Spielplatz keine Türen hat, gibt es hier Betriebszeiten zu be-

achten: Der Spielplatz kann von Kindern von 3 bis 14 Jahren in der Zeit von 8 bis 20 Uhr bespielt werden.

Wir wünschen allen Kindern und Eltern eine schöne Zeit und viel Spaß beim Erkunden der neuen Spielgeräte. ■



Foto: Gemeinde



Ansprechpartner der Gemeindeverwaltung

Gemeinde Bubenreuth, Birkenallee 51, 91088 Bubenreuth
www.bubenreuth.de, info@bubenreuth.de
Telefonzentrale 09131 – 88 39-0, Telefax 88 39-22

Geschäftsleitung / Sekretariat

Vermittlung

Erster Bürgermeister	Norbert Stumpf	88 39-11	n.stumpf@bubenreuth.de
Geschäftsleitung	Helmut Racher	88 39-17	h.racher@bubenreuth.de
Sekretariat	Brigitte Hößl	88 39-11	b.hoessl@bubenreuth.de
Öffentlichkeitsarbeit, Mitteilungsblatt	Monika Eckert	88 39-18	m.eckert@bubenreuth.de

Finanzverwaltung

Kämmerei	Tobias Zentgraf	88 39-19	t.zentgraf@bubenreuth.de
Kasse, Wasserabrechnung, Vollstreckung	Kerstin Lechner	88 39-21	k.lechner@bubenreuth.de
Jugendmusikstätte, Mittagsbetreuung	Petra Kollar	88 39-29	p.kollar@bubenreuth.de
Gewerbsteuer, Grundsteuer, Hundesteuer	Suzana Heumann	88 39-11	s.heumann@bubenreuth.de

Hauptverwaltung

Melde- und Passamt, Soziales, Beglaubigungen	Sarah Schumacher	88 39-12	s.schumacher@bubenreuth.de
Standesamt, Gewerbeamt, öffentliche Sicherheit und Ordnung, Friedhof, Fundbüro	Christian Benisch	88 39-15	c.benisch@bubenreuth.de
Personalangelegenheiten	Ines Reck	88 39-14	i.reck@bubenreuth.de

Bauverwaltung

Bauangelegenheiten	Michael Franz	88 39-20	m.franz@bubenreuth.de
Beiträge (Erschließung, Herstellung, Straßen)	Michaela Gundermann	88 39-23	m.gundermann@bubenreuth.de
Technische Verwaltung	Thomas Wölfel	88 39-25	t.woelfel@bubenreuth.de
Planungsamt	Sandra Thelen	88 39-28	s.thelen@bubenreuth.de
Bauhof	Willi Jakobi	20 53-24	bauhof@bubenreuth.de

Bücherei	Barbara Willers	88 39-27	b.willers@bubenreuth.de
Grundschule		61 22 0-0	grundschule@bubenreuth.de
Freiwillige Feuerwehr (nicht ständig besetzt)		20 31 12	feuerwehr@bubenreuth.de

Jugendbeauftragte	Noah Schäfer, Moritz Zelkowicz	jugend@bubenreuth.de
Seniorenbeauftragte	Hans-Jürgen Leyh, Manfred Winkelmann	senioren@bubenreuth.de

Publikumsverkehr im Rathaus ist nur nach Terminvereinbarung möglich.

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 8.00 – 12.00 Uhr,
zusätzlich Donnerstag 14.00 – 17.00 Uhr sowie nach Vereinbarung

Zusätzlich zu den Öffnungszeiten sind wir für Sie von Montag bis Mittwoch von 14.00 – 16.00 Uhr telefonisch erreichbar.

Barrierefreier Zugang auf der Rückseite des Rathauses durch den Sitzungssaal möglich.

Bankverbindungen:

Stadt- und Kreissparkasse Erlangen

IBAN: DE70 7635 0000 0003 0003 06, BIC: BYLADEM1ERH

VR-Bank Erlangen-Höchststadt-Herzogenaurach eG

IBAN: DE87 7636 0033 0002 7015 10, BIC: GENODEF1ER1

Termine außerhalb der Öffnungszeiten

Die Gemeindeverwaltung weist darauf hin, dass nach vorheriger Absprache mit den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern auch Termine außerhalb der regulären Öffnungszeiten vereinbart werden können.

Weitere wichtige Rufnummern:

Polizei	110
Feuer	112
Notarzt	112
Ärztlicher Bereitschaftsdienst	116 117
Caritas Pflegedienst, Bubenreuth	12 08 90
Bay. Rotes Kreuz ERH	12 00 28
Müllberatung Landratsamt ERH	09193 20 1761
Müllgebühr Landratsamt ERH	09193 20 1763
Müllabfuhr – Fa. Hofmann	09131 79 61 70
Bayernwerk Straßenbeleuchtung	0951 30 93 23 71
Bayernwerk Strom	0941 28 00 33 66
Bayernwerk Gas	0941 28 00 33 55
Bayernwerk techn. Kundendienst	0941 28 00 33 11
THW OV Baiersdorf (nicht ständig besetzt)	09133 34 50
Wasserversorgung Störung	09283 86 12 243
Polizei Erlangen-Land	76 05 14
Bürgertelefon Personennahverkehr (ÖPNV)	09131 803 2611
DB – Kundenzentrum Bahnhof (3-S-Zentrale – Service, Sicherheit, Sauberkeit)	0911 2 19 10 55
DB – Mobilitäts-Zentrale	0180 6 51 25 12

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

die sinkende Zahl der Corona-Neuinfektionen und die ständig steigende Anzahl der geimpften Personen geben Aussicht auf Rückkehr zur Normalität.

Der Einhaltung von Hygienekonzepten und dem infektionsschutzgerechten Lüften kommt in geschlossenen Räumen, in denen sich mehrere Menschen über längere Zeit aufhalten, dennoch weiterhin eine große Bedeutung zu. Luftreinigungsgeräte sind ein weiterer wichtiger Baustein, um das Infektionsrisiko möglichst gering zu halten. Der Gemeinderat hat daher beschlossen, die zehn Klassenzimmer und zwei Fachräume unserer Grundschule mit mobilen **Luftreinigungsgeräten** auszustatten. Es liegt uns sehr am Herzen, unsere Lehrkräfte sowie die Schülerinnen und Schüler bestmöglich zu schützen.

Mit unserer Bauleitplanung wollen wir dem in Bubenreuth hohen Bedarf an Wohnungen im Geschosswohnungsbau gerecht werden, und dies in flächensparender Weise. Im September 2020 wurde daher der Aufstellungsbeschluss gefasst und im beschleunigten Verfahren der **vorhabenbezogene Bebauungsplan „Alter Tennisplatz“** aufgestellt. Bis 30. Juni liegt der Entwurf des Bauleitplans zur allgemeinen Einsicht öffentlich aus (siehe Bekanntmachung auf Seite 12 dieses Heftes). Die Gemeinde beabsichtigt, noch vor der Sommerpause das Verfahren zum Abschluss zu bringen, sodass der Vorhabenträger, die Deutsche Reihenhaus AG, anschließend mit dem Bauvorhaben starten kann.

Kulturhof H7

Die Verwaltung, der Arbeitskreis H7 sowie die Architekten der beauftragten Planungsbüros befassen sich intensiv mit der Erarbeitung und Abstimmung des zukünftigen Nutzungskonzeptes

des Anwesens. Nach derzeitigem Stand ist die Nutzung in einigen Teilbereichen definiert, vieles ist aber auch noch offen und wird diskutiert.

So wird es im Bubenreuthem, dem Museum für Musik und Integration, eine gegenüber dem Ist-Stand erweiterte Dauerausstellung geben. Die weitere Nutzung ist abhängig vom Museumskonzept, das erst noch erstellt werden muss.

Die Bücherei wird mit ihrem derzeitigen Angebot aus dem Untergeschoss des Rathauses in das neue Quartier übersiedeln und wird eine dreimal so große Fläche erhalten. Die Ergänzung um weitere Aktionen wie eine künftige Leseecke oder ein Lesecafé wird geprüft.

Der Treff im Wohnhaus ermöglicht den Vereinen und Initiativen die temporäre Nutzung adäquater Räume für sich und mit anderen.

Als Mittelpunkt des kulturellen Treffs zeichnet sich der Saal ab, der beispielsweise durch Vorträge, Theater, Musik, Kleinkunst und Kabarett „bespielt“ werden kann.

Die Verantwortlichen machen sich auch intensive Gedanken über das Verkehrskonzept und die Erreichbarkeit des Kulturhofs H7. Um endgültige Festlegungen zu treffen, sind noch die Umsetzung der verkehrsregelnden Maßnahmen in der Birkenallee sowie die Entwürfe der Außenraumplanung H7 abzuwarten.

Rund 500 Haushalte haben einen Fragebogen zur Baulücken- und Leerstandserfassung bekommen. Es hat eine sehr rege Beteiligung stattgefunden. Vielen herzlichen Dank für die zahlreichen

Rückmeldungen! Mit Ihren Informationen können wir ein effektives **Flächenmanagement** aufbauen, das auch zum Ziel hat, langfristig die Lebens- und Aufenthaltsqualität in Bubenreuth zu erhalten.



Auch die Abfrage bei unseren Bubenreuther Gewerbetreibenden nach ihrem Flächenbedarf hat gezeigt, dass die **Entwicklung des Gewerbegebietes Hoffeld** notwendig ist. Derzeit laufen die Prüfungen der rechtlichen Rahmenbedingungen sowie des Umlenungsverfahrens durch das staatliche Vermessungsamt. Geplant ist auch, dieses Vorhaben noch in den nächsten Monaten ins Rollen zu bringen und auch unseren Gewerbetreibenden eine Perspektive zu bieten.

Aufgrund der Corona-Pandemie müssen wir in diesem Jahr das **Johannifeuer**, die **Kerwa** und das **Spitalfest** absagen. Wir bedauern die Absagen sehr, sie sind leider unvermeidlich. Die Gesundheit und das Wohl der Allgemeinheit stehen für uns an erster Stelle. Sobald sich die Corona-Situation entspannt hat und sicheres Feiern wieder möglich ist, freuen wir uns darauf, die eine oder andere Veranstaltung nachzuholen.

Bleiben Sie gesund, Ihr

Norbert Stumpf

Norbert Stumpf
Erster Bürgermeister

Charlys Frozen Yogurt

Gerne unterstützen wir unsere Bubenreuther Gewerbetreibenden, die während der Pandemie nahezu keine Einnahmen verzeichnen können. Vielen Dank an Charly Buchmann, der uns seit 21. Juni mit Frozen Yogurt, garniert mit Obst und verschiedenen Saucen, den Tag versüßt. Der Eiswagen steht am Kulturhof H7 und bietet von Dienstag bis Sonntag von 11 bis 19.30 Uhr „erfrischend leichten Eisgenuss“. Am Pfingstwochenende nahmen bereits zahlreiche Schleckermäuler das Angebot wahr.

Foto: Gemeinde



Bestmöglicher Schutz bei der Gemeinderatssitzung

Die Handlungs- und Entscheidungsfähigkeit der kommunalen Gremien soll auch in Corona-Zeiten gewährleistet sein. Um die Teilnehmenden und Besuchenden der Gemeinderatssitzung bestmöglich vor einer Corona-Virus-Infektion zu schützen, ist neben der verpflichtenden Einhaltung der Hygieneregeln die Teilnahme an der Sitzung nur mit einem negativen Testergebnis möglich.

Die Mitglieder des Gemeinderates haben sich daher vor der Gemeinderatssitzung am 27. April mit Corona-Schnelltests durchtesten lassen. Auch die Zuhörerinnen und Zuhörer der Sitzung konnten sich an diesen Tests beteiligen, die von der Gemeinde kostenlos zur Verfügung gestellt wurden.

Ein herzliches Dankeschön an Frau Dr. Regina Klein und Frau Dr. Johanne Wilhelm-Wrege für die Durchführung der Coronatests. ■



Bürgermeister Norbert Stumpf beim Corona-Schnelltest vor der Gemeinderatssitzung im Eingangsbereich der Mehrzweckhalle Bubenreuth.
Foto: Klaus-Dieter Schreiter

Haushalt 2021

Finanzplan und Investitionsprogramm für die Finanzplanungsjahre 2020 bis 2024

Der Finanzausschuss hat den Finanzplan und das Investitionsprogramm vorberaten und in die vorliegende Fassung gebracht. Mit überwiegender Mehrheit fasste der Gemeinderat den Beschluss, den Finanzplan 2021 für die Finanzplanungsjahre 2020 bis 2024 mit dem diesem zugrunde liegenden Investitionsprogramm für den gleichen Zeitraum in der Fassung vom 15. April 2021 zu erlassen.

Haushaltssatzung und Haushaltsplan 2021

Der Haushaltsplan und die Haushaltssatzung 2019 wurden im Finanzausschuss vorberaten und in die vorliegende Fassung gebracht. Mit überwiegender Mehrheit fasste der Gemeinderat den Beschluss, folgende Satzung zu erlassen:

„HAUSHALTSSATZUNG der Gemeinde Bubenreuth (Landkreis Erlangen-Höchstadt) für das Haushaltsjahr 2021

Auf Grund der Art. 63 ff. der Gemeindeordnung erlässt die Gemeinde folgende Haushaltssatzung:

§ 1
Der als Anlage beigefügte Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2021 wird

hiermit festgesetzt; er schließt im **Verwaltungshaushalt** in den Einnahmen und Ausgaben mit 10.233.300 Euro und im **Vermögenshaushalt** in den Einnahmen und Ausgaben mit 4.737.400 Euro ab.

§ 2
Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen werden in Höhe von 1.100.000 Euro festgesetzt.

§ 3
Verpflichtungsermächtigungen zur Leistung von Auszahlungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen in künftigen Jahren werden nicht festgesetzt.

§ 4
Die Steuersätze (Hebesätze) für Gemeindesteuern (Grund- und Gewerbesteuer) wurden durch eine Hebesatzung festgesetzt.

§ 5
Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltsplan wird auf 450.000 Euro festgesetzt.

§ 6
Diese Haushaltssatzung tritt mit dem 1. Januar 2021 in Kraft.“

Stellenplan

Der Finanzausschuss hat den Stellenplan für das Haushaltsjahr 2021 vorberaten. Als Bestandteil des Haushaltsplans hat der Stellenplan in Teilen Satzungsqualität und war daher vom Gemeinderat separat zu beschließen.

Mit überwiegender Mehrheit beschloss der Gemeinderat den vorliegenden Stellenplan für das Haushaltsjahr 2021 in der Fassung vom 15. April 2021.

Zuschüsse an Vereine, Kirchen, Jugendgruppen und sonstige Organisationen

Die Entscheidung über die Gewährung von Zuschüssen mit einem Betrag von über 2.000 Euro fällt gemäß § 12 Abs. 2 Nr. 2 Buchst. e der Geschäftsordnung im Einzelfall in die Zuständigkeit des Gemeinderats. Die vorliegende Zuschussliste wurde in den Sitzungen des Finanzausschusses vorberaten.

Einstimmig fasste das Gremium den Beschluss, dass die Gemeinde Bubenreuth im Haushaltsjahr 2021 den Vereinen, Kirchen, Jugendgruppen und sonstigen Organisationen Zuschüsse in Höhe von insgesamt 110.625 Euro gewährt. ■

Bekanntgabe von Beschlüssen aus nicht öffentlichen Sitzungen

In der nicht öffentlichen Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses vom 23. März wurde **die 10-jährliche TV-Kanalinspektion der Abwasseranlage (Bauabschnitt I)** der Gemeinde Bubenreuth vergeben.

Bei der beschränkten Ausschreibung ohne Teilnehmerwettbewerb nach der Unterschwellenvergabeordnung (UVgO) wurden die Leistungsverzeichnisse an einen ausgewählten Bieterkreis von insgesamt acht Bietern versandt. Sieben Angebote waren termingerecht eingegangen.

Die Angebotspreise der nicht zum Zuge gekommenen Bieter können veröffentlicht werden: 131.968,92 Euro – 145.645,43 Euro – 147.567,97 Euro – 151.534,60 Euro – 170.212,19 Euro – 183.563,45 Euro

In der nicht öffentlichen Sitzung des Bauausschusses vom 13. März 2021 wurde die Vergabe von **Planungsleistungen für die Technische Gebäudeausrüstung, das sind Heizung, Lüftung und Sanitär (HLS) sowie Elektroplanung (ELT), für das Anwesen H7** beschlossen.

Für die Planungsleistungen HLS wurden im Rahmen einer Leistungsanfrage fünf Ingenieurbüros gebeten, ein Angebot abzugeben. Vier Angebote wurden eingereicht.

Bei den Planungsleistungen ELT haben

von acht angefragten Ingenieurbüros sechs Bieter ein Angebot abgegeben.

Die Angebotspreise der nicht zum Zuge gekommenen Bieter für Planung Heizung, Lüftung und Sanitär betragen 181.037,77 Euro – 198.654,93 Euro – 216.922,99 Euro.

Für die Elektroplanung haben die nicht zum Zuge gekommenen Bieter Angebote über 104.121,22 Euro – 115.680,30 Euro – 120.308,02 Euro – 121.671,75 Euro – 125.635,69 Euro abgegeben.

Ebenso beschloss der Bauausschuss die **Vergabe von Planungsleistungen für die Tragwerksplanung des Anwesens H7**. An drei Bieter war eine Leistungsabfrage gestellt worden. Die Angebotspreise der nicht zum Zuge gekommenen Bieter betragen 175.311,22 Euro und 222.170,36 Euro.

Des Weiteren wurde in dieser Sitzung die Vergabe der **Baumpflegemaßnahmen für die rund 210 Bäume an Straßen, Grünanlagen, Spielplätzen, Außenanlagen sonstigen gemeindlichen Liegenschaften sowie auf dem Friedhof** beschlossen.

Die Verwaltung hat eine Preisabfrage bei zehn Fachfirmen durchgeführt, lediglich vier Angebote wurden abgegeben. Diese Maßnahmen wurden von den nicht zum Zuge gekommenen Bietern mit 34.105,40 Euro – 42.196,98 Euro – 77.445,20 Euro angeboten. ■

Rechnungslegung für die Jahre 2015 und 2016

Der Rechnungsprüfungsausschuss der Gemeinde Bubenreuth hat die Jahresrechnungen 2015 und 2016 in mehreren Sitzungen geprüft und Schlussberichte vorgelegt. Die Berichte zur Rechnungsprüfung der beiden Haushaltsjahre zeigten keine Unstimmigkeiten auf, die das Abschlussbild unmittelbar berührten oder die nach Art. 102 Abs. 3 Gemeindeordnung (GO) noch einer weiteren Aufklärung bedurften.

Einstimmig stellte der Gemeinderat daher die Jahresrechnungen 2015 und 2016 fest und beschloss, die in den Rechnungsjahren 2015 und 2016 angefallenen überplanmäßigen Ausgaben (Haushaltsüberschreitungen), soweit sie erheblich sind und die Genehmigung nicht schon in früheren Gemeinderatsbeschlüssen erfolgt ist, gemäß Art. 66 Abs. 1 GO nachträglich zu genehmigen.

Nach Art. 102 Abs. 3 GO schließt sich an die Feststellung der Jahresrechnungen unmittelbar die Entlastung an. Diese wurde vom Gemeinderat ebenso einstimmig erteilt. ■



metropolregion nürnberg
ERLANGEN · STRAUBING · REGEN



Verbraucher
Service
Bayern

LANDKREIS
ERLANGEN-HÖCHSTADT



KOSTENLOSE ENERGIEBERATUNG – GEMEINDE BUBENREUTH

JEDEN
ZWEITEN
DONNERSTAG
IM MONAT
14 - 18 UHR

- Beratung zu Wärmedämmung, Heizungsanlagen, erneuerbaren Energien und Fördermitteln
- Ort: Rathaus, Besprechungsraum, Waaggasse 2, 91083 Baiersdorf
- 1-stündiger Basis-Check am Wohnhaus (kostenlos) oder 2-stündiger Gebäudecheck am Wohnhaus (30 €)

Die Beratung wird vom Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie gefördert und vom VerbraucherService Bayern (VSB) koordiniert.

Anmeldung: Landratsamt Erlangen-Höchstadt, Simon Rebitzer, Tel. 09131 803-1274

Haushalt 2021

Die Haushaltssatzung und der Haushaltsplan 2021, der Finanzplan und das Investitionsprogramm für die Finanzplanungsjahre 2020 bis 2024 sowie der Stellenplan für das Haushaltsjahr 2021 wurden in der Gemeinderatssitzung vom 27. April 2021 verabschiedet.

Vorausgegangen ist diesen Beschlüssen eine intensive Vorarbeit des Kämmers Tobias Zentgraf mit ausführlichen Beratungen im Finanzausschuss, der aus Vertretern aller Gemeinderatsfraktionen gebildet wird.

Eckdaten des Haushalts

Der Etat für das laufende Haushaltsjahr 2021 hat ein Volumen von 14.970.700 Euro. Auf den Verwaltungshaushalt entfallen dabei 10.233.300 Euro, auf den Vermögenshaushalt 4.737.400 Euro.

Das Haushaltsvolumen nach Ansätzen ist gegenüber dem Vorjahr (10.380.800 Euro) um gut 1 Prozent gesunken. 2019 betrug das Jahresrechnungsergebnis 10.302.478 Euro.

Die Zuführung zum Vermögenshaushalt, also der Überschuss, der im Verwaltungshaushalt erwirtschaftet werden kann, beläuft sich in diesem Jahr auf 685.280 Euro, im Vorjahr betrug sie 828.680 Euro.

Zum Ausgleich des Vermögenshaushalts werden im Jahr 2021 Kredite in Höhe von 1,1 Mio. Euro aufgenommen.

Der Stand der Schulden zum 31.12.2021 wird rund 5,37 Mio. Euro betragen, wobei jährlich rund 550.000 Euro getilgt werden. Die Pro-Kopf-Verschuldung zum 31.12.2021 beträgt 1.170,38 Euro.

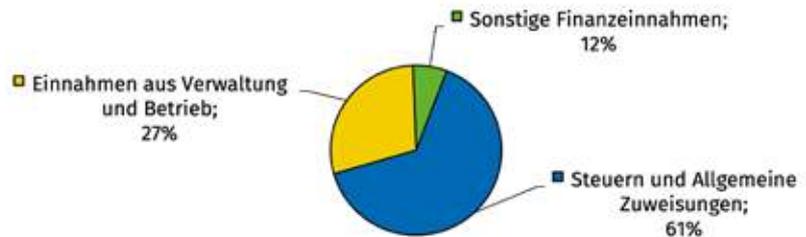
Der Stand der Allgemeinen Rücklage beläuft sich am Ende des Jahres 2021 auf 906.063,77 Euro.

VERWALTUNGSHAUSHALT

Bei den **Einnahmen** im Verwaltungshaushalt stellen die Steuern und allgemeinen Zuweisungen mit 61 Prozent den größten Posten dar.

Die Einkommensteuerbeteiligung, die Umsatzsteuerbeteiligung und die Einkommensteuerersatzleistungen sind

Verwaltungshaushalt Einnahmen Haushaltsansätze 2021



Verwaltungshaushalt Ausgaben Haushaltsansätze 2021



in Höhe der vom Statistischen Landesamt mitgeteilten Beträge veranschlagt. Der Gemeindeanteil an der Einkommensteuer beträgt 3.870.000 Euro, der Anteil an der Umsatzsteuer beträgt 180.000 Euro. An Einkommensteuerersatzleistungen sind 285.000 Euro veranschlagt.

Aus dem Aufkommen der Grunderwerbsteuer rechnet die Gemeinde mit 70.000 Euro Einnahmen, an Hundesteuer werden 12.000 Euro erwartet.

Die Ansätze für die Grundsteuer bleiben gegenüber dem Vorjahr gleich: 2600 Euro werden von der Grundsteuer A erwartet, 500.000 Euro an Grundsteuer B. Der Hebesatz für die Grundsteuer bleibt wie bisher bei 360 Prozent.

Die Einnahmen aus der Gewerbesteuer werden für das aktuelle Haushaltsjahr aufgrund der Corona Krise nochmals gesenkt und mit 800.000 Euro angesetzt. Auch hier bleibt der Hebesatz mit 380 Prozent unverändert zum Vorjahr.

Der Ansatz der Einnahmen aus der Schlüsselzuweisung, die der Freistaat Bayern leistet, wurde aufgrund der Schlüsselzahlen aus dem Jahr 2019 von 936.000 Euro auf 977.000 Euro erhöht.

Der größte Teil der **Ausgaben** im Verwaltungshaushalt fällt, wie in den vergangenen Jahren, auf die laufenden Ausgaben für den Sächlichen Verwaltungs- und Betriebsaufwand – wie zum Beispiel Unterhaltskosten von Gebäuden (Heizung, Beleuchtung, Reinigungsmittel, Wasser-, Kanal- und Müllgebühren, Steuern, Versicherungen), Aufwendungen für den Unterhalt von Straßen, Wegen und Plätzen, Bewirtschaftung der Grundstücke und baulichen Anlagen sowie Verwaltung und Zweckausstattung.

Die Personalausgaben betragen 1.668.700 Euro, dies ist nur geringfügig mehr als im Vorjahr (1.636.900 Euro). Das Jahresrechnungsergebnis 2019 hat mit 1.653.932 Euro abgeschlossen.

Die Sachausgaben belaufen sich auf 3.158.220 Euro und steigen um weniger als 1 Prozent gegenüber dem Vorjahr (3.147.420 Euro).

Die Kreisumlage kann mit demselben Betrag wie im Vorjahr angesetzt werden, 2.386.000 Euro werden erwartet. Die für die Ermittlung der Kreisumlage maßgebliche Umlagekraft wird jeweils auf Basis der Steuerkraft des Vorjahres und der Schlüsselzuweisung des Vorjahres berechnet.

20,88 Prozent der Ausgaben im Verwaltungshaushalt werden für „Zuweisungen und Zuschüsse“ verwendet. Darin enthalten sind 1.800.000 Euro an BayKiBiG-Förderung für die Kindertagesstätten sowie 150.000 Euro als Schulverbandsumlage für die Mittelschule Baiersdorf. In diesem Abschnitt ist mit 50.000 Euro auch die Hälfte der Local-Green-Deal-Förderung enthalten, mit der die Gemeinde Bubenreuth Klimaschutzmaßnahmen bezuschusst.

nahmen des Verwaltungshaushalts, ist nicht erforderlich.

Kinderbetreuung

In Bubenreuth wohnen derzeit 449 Kinder im Alter unter 10 Jahren, die Gemeinde stellt für Kinder unter 3 Jahren 84 Krippenplätze, für Kinder von 3 bis 6 Jahren 162 Kindergartenplätze, 3 Tagemütter-Plätze, 75 Hortplätze sowie 100 Plätze in der Mittagsbetreuung zur Verfügung.

Als **Betriebskostenzuschüsse** für die sechs Bubenreuther Kindergärten, Kinderkrippen und den Kinderhort, aber auch für ca. 15 Einrichtungen außerhalb der Gemeinde, in denen Kin-

beiträge können niedrig gehalten werden.

Grundschule Bubenreuth

Für die Sanierung der WC-Anlagen, zur Beseitigung von Feuchteschäden und zur weiteren Planung einer eventuellen Erweiterung werden Mittel in Höhe von 210.000 Euro zur Verfügung gestellt.

Öffentliche Sicherheit und Ordnung – Brandschutz

Die Freiwillige Feuerwehr gewährleistet dauerhaften und vorbeugenden Schutz der Bevölkerung gegen Brände sowie technische Hilfeleistung bei Unfällen und Überschwemmungen. Hierfür werden spezielle Gerätschaften bzw. Fahrzeuge bereitgestellt und ehrenamtliches Personal wird aus- und fortgebildet.

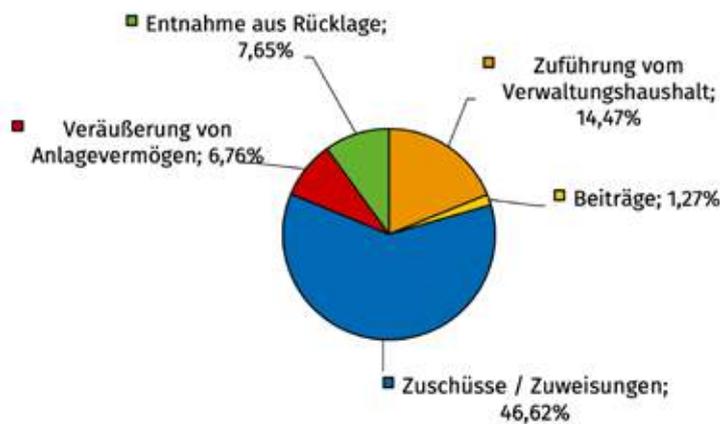
Für diese gemeindliche Pflichtaufgabe werden in diesem Jahr rund 144.200 Euro bereitgestellt, denen Einnahmen von 6.000 Euro entgegenstehen.

Für die Freiwillige Feuerwehr Bubenreuth wurde als Ersatz für die 20 Jahre alte bisherige Drehleiter eine moderne Drehleiter der Firma Magirus angeschafft. Dafür sind 650.000 Euro im Haushalt bereitgestellt. 225.000 Euro bekommt die Gemeinde als staatlichen Zuschuss für das neue Feuerwehrfahrzeug.

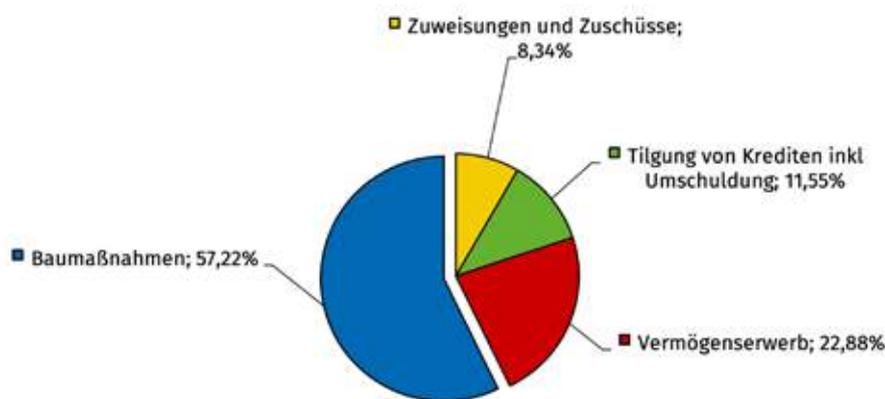
VERMÖGENSHAUSHALT

Das Volumen des Vermögenshaushalts beläuft sich auf 4.737.400 Euro. Der Jahresabschluss 2019 bezifferte sich auf 3.794.637,21 Euro.

Vermögenshaushalt Einnahmen Haushaltsansätze 2021



Vermögenshaushalt Ausgaben Haushaltsansätze 2021



Höchstbetrag der Kassenkredite (§ 5 der Haushaltsatzung)

Der für 2021 festgesetzte Höchstbetrag der Kassenkredite beträgt 450.000 Euro. Der mögliche Höchstbetrag von 1.705.550 Euro, ein Sechstel der Ein-

der aus Bubenreuth betreut werden, fallen jährliche Ausgaben in Höhe von rund 1,8 Mio. Euro an.

Durch diesen staatlichen und gemeindlichen Zuschuss werden Familien in der Betreuung ihrer Kinder erheblich unterstützt und die Eltern-

Infrastruktur

Seit dem Jahr 2018 begleitet die Südwasser GmbH die Gemeinde Bubenreuth beim Betrieb der **Wasserversorgung** nicht nur mit Rat und Tat, sondern auch mit dem Personal, das die Gemeinde Bubenreuth gemäß den einschlägigen Vorschriften des Wasserrechts nachweisen muss. Ebenso werden die Telefonzentrale und die Rufbereitschaft von Südwasser übernommen, da diese beiden Teilbereiche für einen kleinen Wasserversorger wie die Gemeinde Bubenreuth nur schwer finanzierbar sind. Diese Dienstleistungen werden mit rund 110.000 Euro veranschlagt.

Im Rahmen des **Unterhalts der Trinkwasserversorgungsanlage** der Gemeinde Bubenreuth, hierzu zählt neben der Trinkwasserförderung und -aufbereitung auch die Trinkwasserverteilung mit ihrem weitläufigen Leitungsnetz,

sind laufend Unterhaltsmaßnahmen an den Leitungen selber, aber auch an den dazugehörigen Einrichtungen wie Armaturen und Schieber, notwendig. Da der überwiegende Teil der Verteileranlage 30 und mehr Jahre auf dem Buckel hat, steigt erwartungsgemäß auch der Erhaltungsaufwand. Im Jahr 2021 werden daher 200.000 Euro für Unterhaltsmaßnahmen an der Wasserversorgung bereitgestellt.

Bei der **Abwasserbeseitigung** steht die 10-Jahresbefahrung der Leitungen an. Die **Gemeinde** ist gemäß der Eigenüberwachungsverordnung (EÜV) verpflichtet, die Misch- oder Schmutzwasserkanäle im Abstand von 10 Jahren einer eingehenden Sichtprüfung z.B. mittels Fernsehuntersuchung zu unterziehen. Hierzu bedient sich die Gemeinde einer Fachfirma, die die notwendigen Kanalbefahrungen mittels eines TV-Roboters durchführen kann.

Für den ersten Teil dieser Arbeiten wurden im Haushaltsjahr 2020 Mittel in Höhe von 80.000 Euro eingeplant. Für das Jahr 2021 wurden weitere 120.000 Euro im Haushalt angesetzt.

Der jährliche finanzielle Aufwand für den **Unterhalt der Abwasseranlage** beträgt rund 85.000 Euro.

Die Kläranlage Erlangen wird stetig erweitert bzw. renoviert. Der von der Gemeinde Bubenreuth für diese Maßnahme zu leistende, anteilmäßige Baubeitrag beträgt 272.000 Euro.

Weitere 250.000 Euro werden in Unterhaltsmaßnahmen verschiedener Gemeinestraßen fließen.

Bauprojekte – Weiterentwicklung verschiedener Baugebiete

Für Grundstückskäufe für Ausgleichsflächen bzw. für Baugebiete sind

250.000 Euro im Haushalt eingeplant.

Es werden insgesamt 2,7 Mio. Euro in die Errichtung eines Parkhauses als P+R-Anlage im Gewerbegebiet Bruckwiesen investiert.

Das Investitionsvolumen für die Erschließungsarbeiten des Baugebietes Bruckwiesen II – Straßenbau, Wasser, Kanal, Regenrückhaltebecken, Winkelstützmauer – beträgt 1,2 Mio. Euro.

45.000 Euro werden im Haushalt 2021 für die Gestaltung des Mörsbergegartens bereitgestellt.

Kulturhof – soziokulturelles Zentrum H7

Im Jahr 2021 werden in die weitere Planung und die weiteren Abriss- bzw. Baumaßnahmen 2,3 Mio. Euro investiert.

Gemeindliches Förderprogramm für Klimaschutzmaßnahmen

Im Haushalt 2021 sind 100.000 Euro für die Förderung von Klimaschutzmaßnahmen eingestellt. Dazu wird seitens der Gemeinde ein entsprechendes Förderprogramm erarbeitet.

Kostenrechnende Einrichtungen

Beim **Bestattungswesen** ergibt sich für das Haushaltsjahr 2021 voraussichtlich ein Fehlbetrag von 94.420 Euro. Zum Vergleich: Das Defizit in der Jahresrechnung 2019 beträgt 99.352 Euro. Zwar wurden die Friedhofsgebühren zum Januar 2020 angepasst, eine Kostendeckung kann jedoch weiterhin nicht erreicht werden.

Bei der Abwasserbeseitigung wird im laufenden Haushaltsjahr voraussichtlich ein rechnerisches Defizit von 132.000 Euro entstehen. Dies resultiert

aus dem großen finanziellen Aufwand für die in diesem Jahr durchzuführende Kanalinspektion. Die **Gemeinde** ist gemäß der Eigenüberwachungsverordnung (EÜV) verpflichtet, die Misch- oder Schmutzwasserkanäle im Abstand von 10 Jahren einer eingehenden Sichtprüfung z.B. mittels Fernsehuntersuchung zu unterziehen. Hierzu bedient sich die Gemeinde einer Fachfirma, die die notwendigen Kanalbefahrungen mittels eines TV-Roboters durchführen kann.

Das Rechnungsjahr 2019 schloss mit einem kameralistischen Defizit von 47.803 Euro ab.

Im Jahr 2021 wird bei der **Wasserversorgung** voraussichtlich ein rechnerisches Defizit von rund 231.400 Euro entstehen. Dieser hohe Fehlbetrag ergibt sich aus den erhöhten Unterhaltsmaßnahmen. Der größte Posten dabei ist die Auswechslung von Schieberkreuzen. Hierfür fallen Kosten in Höhe von rund 200.000 Euro an.

Bei der **Wasserversorgung** und bei den **Bestattungsgebühren** wird im Jahr 2021 insgesamt ein Defizit in Höhe von 219.120 Euro entstehen. Dieser Fehlbetrag muss durch den allgemeinen Haushalt abgedeckt werden.

Vereine

Auch in diesem Jahr unterstützen und fördern wir unsere Vereine, kirchlichen Einrichtungen, Jugendgruppen und sonstigen Gruppierungen, nicht nur durch die Zuschüsse, sondern auch, indem wir Räume in kommunalen Liegenschaften kostenfrei überlassen.

Einstimmig verabschiedet wurde der Zuschussplan, der freiwillige Leistungen in Höhe von 108.025 Euro alleine in diesem Jahr enthält. ■

Immer eine gute Idee: Der Bubenreuth-Gutschein

Gutscheine im Wert von 5 und 10 Euro sind im Rathaus erhältlich.



Beflaggung in der Gemeinde Bubenreuth

Die Beflaggung in der Gemeinde Bubenreuth orientiert sich an der Praxis der bayerischen staatlichen Behörden und ist in einer eigenen Flaggenanordnung der Gemeinde Bubenreuth geregelt.

Darin ist für den Monat Juni folgende allgemeine Beflaggung festgelegt:

17. Juni

Nationaler Gedenktag an den Volksaufstand von 1953 in der DDR

Als Aufstand des 17. Juni (auch Volksaufstand oder Arbeiteraufstand) werden die Ereignisse bezeichnet,

bei denen es in den Tagen um den 17. Juni 1953 in der DDR zu einer Welle von Streiks, Demonstrationen und Protesten kam, die verbunden waren mit politischen und wirtschaftlichen Forderungen. Er wurde von der Roten Armee blutig niedergeschlagen. Der 17. Juni war von 1954 bis 1990 als „Tag der Deutschen Einheit“ der Nationalfeiertag der Bundesrepublik Deutschland. Mit der Wiedervereinigung verlor er den Status als Feiertag, blieb aber nationaler Gedenktag.

Weitere Beflaggungen können von übergeordneten Behörden bzw. aus aktuellem Anlass angeordnet werden. ■

Naturgenuss und Erholung – Ist das Betreten der Wiesen erlaubt?

Sobald im Frühjahr die Natur erwacht, die Blumen anfangen zu blühen und die Vögel wieder zwitschern, zieht es viele Menschen hinaus in Wiesen und Wälder.

Auch wenn das Bayerische Naturschutzgesetz regelt, dass „jedermann das Recht auf den Genuss der Naturschönheiten und auf die Erholung in der freien Natur hat“, so wird dieses Recht während der Aufwuchs- und Nutzzeit auf landwirtschaftlichen Flächen eingeschränkt. Als Nutzzeit gilt die Zeit zwischen Saat oder Bestellung und Ernte, bei Grünland die Zeit des Aufwuchses. Dies bedeutet, dass Wiesen und landwirtschaftlich genutzte Flächen (einschließlich Sonderkulturen) in diesem Zeitraum nur auf vorhandenen Wegen oder entsprechend

gekennzeichneten Freizeitflächen betreten werden dürfen. **Die Nutzung von Trampelpfaden durch die Wiesen hindurch ist nicht zulässig, da es sich dabei um keine offiziellen Wege handelt.**

Während der Aufwuchs- und Nutzzeit dürfen die landwirtschaftlich genutzten Wiesenflächen auch nach einer Mahd nicht betreten werden – denn nach der Mahd beginnt direkt der nächste Aufwuchs. Die Landwirte benötigen das Gras und Heu für ihre Tiere. Wird dieses durch Müll und Kot verschmutzt oder flächig durch Menschen niedergetrampelt, kann die Versorgung der Tiere durch regional erzeugtes Futter nicht mehr gewährleistet werden.

Doch nicht nur für die Landwirtschaft, auch für den Naturschutz ist eine Be-

„Entdecke Bubenreuth“

Mit dem Puzzle unseren Ort aus einer ganz anderen Perspektive betrachten

Die Illustration zeigt viele Bubenreuther Sehenswürdigkeiten und auch die unseren Ort umgebende Landschaft findet sich auf dem 42 x 29 cm großen Puzzle wieder.

Es besteht aus 70 Teilen, ist in einer sehr schönen Metalldose verpackt und kann zum Preis von 12 Euro im Rathaus erworben werden.



achtung des Betretungsverbot von hoher Bedeutung.

„Jedermann ist verpflichtet, mit Natur und Landschaft pfleglich umzugehen“ – diese Regelung ist ebenso im Bayerischen Naturschutzgesetz festgehalten. So muss jede*r Erholungssuchende auf die Belange der Grundstückseigentümer und Nutzungsberechtigten Rücksicht nehmen. Dazu fragt er/sie sich am besten:

„Wenn das mein Feld/meine Wiese wäre, fände ich dann das toll, wenn Fremde sich so verhielten, wie ich das gerade vorhabe?“

So wird der wohlverdiente Ausflug in die freie Natur nicht zum Ärgernis für andere. ■



Überdachte Fahrradstellplätze an der Mehrzweckhalle

Die überdachte Fahrradabstellanlage am Eingang zur Mehrzweckhalle ist seit Anfang Mai fertiggestellt. Rund 10.000 Euro investierte die Gemeinde in die neue Anlage, die für 25 Fahrräder eine Unterstellmöglichkeit bietet. Der Unterbau wurde von den Mitarbeitern des Gemeindebauhofs errichtet. So wurde das Erdreich weggebaggert, die alte Betoneinfassung musste entfernt werden und eine neue Abstellfläche wurde geschaffen.

Im Zuge der Errichtung des neuen Fahrradunterstandes wurde auch der Eingang zur Mittagsbetreuung überdacht. Die aus Stahl ausgeführte Dachkonstruktion ist mit Verbundsicherheitsglas eingedeckt, um den Eingangsbereich transparent zu gestalten. Rund 5.000 Euro wurden für diese Maßnahme aufgewendet. ■



Foto: Gemeinde

Abfallwirtschaft

Abfuhrtermine Juni

Freitag, 11.06.2021	Restmülltonne/Biotonne
Montag, 21.06.2021	Papiertonne/Gelber Sack
Freitag, 25.06.2021	Restmülltonne/Biotonne

Abfuhrtermine Juli

Freitag, 09.07.2021	Restmülltonne/Biotonne
Montag, 19.07.2021	Papiertonne/Gelber Sack
Freitag, 23.07.2021	Restmülltonne/Biotonne

Alle Angaben ohne Gewähr

Wertstoffhof Baiersdorf

An der Erlanger Straße 2, 91083 Baiersdorf

Öffnungszeiten:

Dienstag, Mittwoch, Freitag	13.00 Uhr – 17.30 Uhr
Samstag	09.00 Uhr – 14.00 Uhr

Wertstoffhöfe und Anlagen

Aktuell liefern an den Wertstoffhöfen des Landkreises sehr viele Bürgerinnen und Bürger Wertstoffe und Restmüll an. Um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten ist es daher an manchen Tagen nötig, die Einlasszeiten zu verkürzen. Der Annahmestopp 15 Minuten vor Ende der regulären Öffnungszeiten erfolgt nur, wenn der jeweilige Wertstoffhof stark frequentiert ist. Wir bitten um Verständnis für diese temporäre Maßnahme.

Maskenpflicht und weitere Informationen

An allen Wertstoffhöfen besteht die Pflicht zum Tragen einer FFP2-Maske. Auch die sonstigen Hygiene- und Ab-

standsregelungen sind unbedingt einzuhalten, um die Sicherheit der Bürger/innen und der Mitarbeiter zu gewährleisten. Begleitpersonen dürfen nur auf die Anlagen, wenn sie zum Entladen des Fahrzeuges und zum Befüllen der Container gebraucht werden. Eine Unterstützung durch das Wertstoffhofpersonal ist momentan leider nicht möglich. Es dürfen weiterhin aufgrund der Abstandsvorgaben nur wenige Fahrzeuge gleichzeitig auf alle Anlagen.



Das Landratsamt bittet zudem um erhöhte Vorsicht und Umsicht, um den Verkehr nicht zu beeinträchtigen und somit Staus zu vermeiden und andere nicht zu gefährden. Es empfiehlt, bei längeren Staus auf einen anderen Tag für die Anlieferung auszuweichen.

Weitere Informationen sind auf der Internetseite des Landkreises unter <https://www.erlangen-hoechstadt.de/buergerservice/a-bis-z/abfall-wertstoffhoefe-und-anlagen/verfuegbar>.

Ihre Restmüll-, Biomüll- oder Papiertonne wurde nicht geleert, der gelbe Sack wurde nicht abgeholt?

Bitte wenden Sie sich direkt an das Entsorgungsunternehmen Friedrich Hofmann Betriebsgesellschaft mbH, Tel. (09131) 79 61 70 oder an das Landratsamt Erlangen-Höchstadt, Kommunale Abfallwirtschaft:

Frau Monika Köneke: Tel. (09193) 20 1763 oder **Frau Siegrun Miehl:** Tel. (09193) 20 1764.

Diebstähle auf unserem Friedhof

An Pietätlosigkeit ist es kaum zu überbieten, doch kommt es auch in unserem Waldfriedhof immer wieder vor, dass Grabschmuck gestohlen wird. Zurück bleiben fassungslose und traurige Angehörige vor einem schmucklosen Grab.

In den letzten Wochen gehen bei der Gemeindeverwaltung vermehrt Beschwerden über den Diebstahl von Blumenschmuck oder anderen Grabgegenständen ein. Dabei handelt es sich aber keineswegs um einen Kavaliersdelikt.

Vielmehr stellt dieses Handeln einen Verstoß gegen § 186 des Strafgesetzbuches dar. Mit dieser Regelung wird die Totenruhe geschützt. Zum Schutzbe-

reich gehört auch die Begräbnisstätte mit Zubehör sowie deren Bepflanzung. Jeder Diebstahl vom Grab, seien es Pflanzen oder andere Grabgegenstände, die sich auf dem Grab befinden, sowie jede Zerstörung des Zubehörs fällt unter diesen Straftatbestand. Der Gesetzgeber sieht hierfür empfindliche Strafen vor. Je nach Schwere der Tat reicht die Sanktion von einer Geldstrafe bis zu drei Jahren Haft.

Bitte melden Sie verdächtige Beobachtungen an das Friedhofsamt der Gemeinde Bubenreuth unter der Tel. 09131/8839-15, per Mail an info@bubenreuth.de oder schriftlich an das Rathaus Bubenreuth, Birkenallee 51, 91088 Bubenreuth, bzw. persönlich (Zimmer 09) zu unseren Öffnungszeiten. ■

Gemeindeverwaltung bleibt an Brückentag geschlossen

Die **Gemeindeverwaltung**, der **Bauhof** und die **Gemeindebücherei** sind am **Freitag, 4. Juni 2021**, geschlossen.

Notrufnummer bei Störungen in der **Wasserversorgung**: (09283) 86 12 24 3.

Fundsachen

März

- 2 Schlüssel (Haus- und Briefkasten?)
- Fitness-Tracker
- Fahrradschlüssel (AKA)
- 1 Schlüssel am Kordelband
- Uhr Auriol gelb

April

- 2 Schlüssel am roten Karabinerhaken
- 2 Schlüssel, blauer Flaschenöffner

Mai

- Bluetooth Kopfhörerbox schwarz



Offene Tür Erlangen

Reden kann helfen

Mitunter gibt es Situationen in unserem Leben, in denen wir uns einen Zuhörer wünschen. Bei uns finden Sie – **ohne jede Voranmeldung** – kompetente, gut ausgebildete und verschwiegene Gesprächspartner*innen. Wir sind für Sie da und nehmen uns Zeit!

Coronabedingt sind wir derzeit gerne telefonisch für Sie erreichbar.

Die Gespräche sind kostenfrei und stehen jeder/m Besucher*in offen.

Unsere Öffnungszeiten

Mo – Fr: 9.00 – 18.00 Uhr
(Ferien: Mo – Fr: 14.00 – 18.00 Uhr)

Offene Tür Erlangen

Katholischer Kirchenplatz 2
91054 Erlangen, Tel. 09131 - 2 51 65

Redaktionsschluss für die Juli/August-Ausgabe:

14. Juni 2021

Nach diesem Termin eingehende Berichte und Inserate können nicht mehr berücksichtigt werden.

Ansprechpartner:

Redaktion: Monika Eckert
Gemeinde Bubenreuth
Tel. (09131) 88 39 18
E-Mail: m.eckert@bubenreuth.de
oder mitteilungsblatt@bubenreuth.de

Anzeigen:

Ralf Gumbmann
Gumbmann Verlags GbR
Tel. (09131) 82 90 50
E-Mail: redaktion@hugo-info.de

Impressum



BUBENREUTH aktuell

Mitteilungsblatt der Gemeinde Bubenreuth
Erscheinungsweise: monatlich, Doppelausgabe Juli/August
Auflage: 2.400 Stück
Gedruckt auf: recystar 100% Altpapier

Herausgeber:

Gemeinde Bubenreuth
Birkenallee 51, 91088 Bubenreuth
Tel. (09131) 88 39 0, Fax (09131) 88 39 22
www.bubenreuth.de
info@bubenreuth.de

Verantwortlich für den redaktionellen

Teil (i.S.d.P.): Erster Bürgermeister Norbert Stumpf, Gemeinde Bubenreuth.

Für den Anzeigenteil: Ralf Gumbmann, Gumbmann Verlags GbR

Darüber hinaus verantworten die jeweiligen Verfasser die Inhalte der namentlich gekennzeichneten Artikel. Für die Inhalte, Texte und Motive der Inserate sind die jeweiligen Auftraggeber verantwortlich. Wir haften nicht für Druckfehler, auch nicht bei Inseraten.

Gesamtherstellung/Anzeigen:

Gumbmann und Gumbmann Verlags GbR,
Garagenweg 7, 91088 Bubenreuth
Tel. (09131) 82 90 50
www.hugo-info.de
redaktion@hugo-info.de

<https://www.bubenreuth.de/>

Das Mitteilungsblatt online lesen!

Das Mitteilungsblatt der Gemeinde Bubenreuth ist auch online abrufbar unter www.bubenreuth.de ■

BEKANNTMACHUNG

Vollzug des Baugesetzbuches (BauGB)

Vorhabenbezogener Bebauungsplan Nr. 5/30 „Alter Tennisplatz“ mit integriertem Grünordnungsplan

Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 2 BauGB

Der Gemeinderat der Gemeinde Bubenreuth hat in öffentlicher Sitzung am 22.09.2020 beschlossen den vorhabenbezogenen Bebauungsplan „Alter Tennisplatz“ aufzustellen. Der Aufstellungsbeschluss entspricht dem Antrag des Vorhabenträgers (Deutsche Reihenhäuser AG, Kaiserslautern) gemäß § 12 Abs. 2 BauGB auf Einleitung eines Bauleitplanverfahrens.

Wesentliches Ziel der Bauleitplanung ist die Ermöglichung der Errichtung eines Mehrfamilienhauses mit 40 Wohneinheiten. Die Planung trägt dazu bei, dem in Bubenreuth derzeit hohen Bedarf an Wohnungen im Geschosswohnungsbau (Eigentumswohnungen) in flächensparender Weise gerecht zu werden.

Der vorhabenbezogene Bebauungsplan mit integrierter Grünordnung wird im beschleunigten Verfahren nach § 13a BauGB aufgestellt. Von der Durchführung einer Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB wird abgesehen.

Der räumliche Geltungsbereich des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes umfasst die Grundstücke Flst.-Nrn. 54 und 56/13, jeweils Gemarkung Bubenreuth und ergibt sich aus dem Lageplan, der Bestandteil dieser Bekanntmachung ist.

Im Zeitraum vom 16.11.2020 bis einschließlich 14.12.2020 erfolgte die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit nach § 3 Abs. 1 BauGB. Der Bauausschuss des Gemeinderates hat in öffentlicher Sitzung am 18.05.2021 den Entwurf für den vorhabenbezogenen Bebauungsplan „Alter Tennisplatz“ gebilligt und beschlossen, die öffentliche Auslegung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB sowie die Beteiligung der Nachbargemeinden, Behörden und sonstiger Träger öffentlicher Belange gemäß § 2 Abs. 2 und § 4 Abs. 2 BauGB zum Ent-

wurf des o.g. Bebauungsplans in der Fassung vom 18.05.2021 durchzuführen.

Der Entwurf des Bauleitplans in der Fassung vom 18.05.2021 liegt einschließlich der Begründung, den erforderlichen Fachgutachten sowie den nach Einschätzung der Gemeinde wesentlichen, bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen in der Zeit vom **28.05.2021 bis einschließlich 30.06.2021** im Foyer des Rathauses der Gemeinde Bubenreuth (Birkenallee 51,

91088 Bubenreuth) während der allgemeinen Dienstzeiten (s.u.) zur allgemeinen Einsichtnahme öffentlich aus. Die jeweils aktuell geltenden Hygienevorschriften sind zu beachten. Um Voranmeldung per Telefon oder E-Mail wird gebeten.

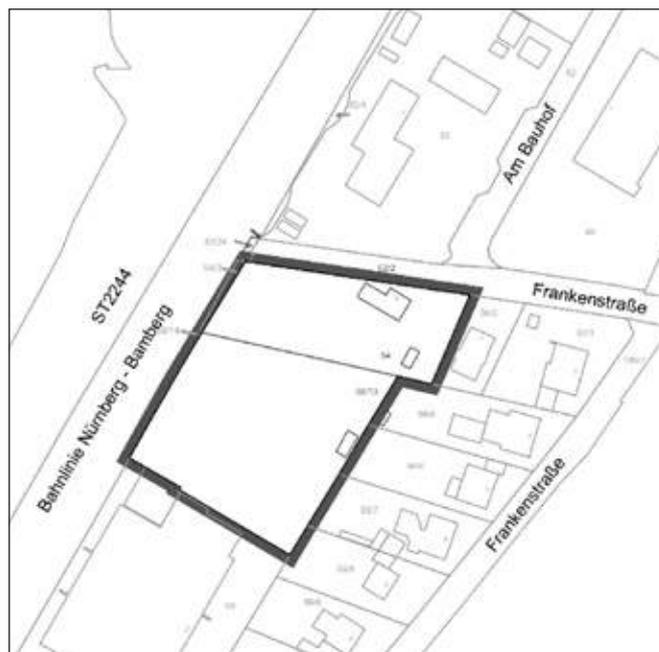
Während der Auslegungsfrist können Stellungnahmen abgegeben werden.

Soweit Fragen zu den Unterlagen bestehen, können diese auch telefonisch beim Planungsamt, Frau Sandra Thelen, unter 09131-883928 oder per E-Mail an s.thelen@bubenreuth.de gestellt werden.

Allgemeine Dienstzeiten:

Montag bis Freitag	8 bis 12 Uhr
Donnerstag	14 bis 17 Uhr

Der Entwurf des Bauleitplans, einschließlich der Begründung sowie erforderliche Fachgutachten, steht während der Frist zur Stellungnahme zusätzlich auch auf der Internetseite der Gemeinde Bubenreuth www.bubenreuth.de/bauleitplanung unter der Rubrik „Ortsentwicklung“ ⇒ „Bauleitplanung“ zur Einsichtnahme bzw. zum Download bereit.



Lageplan des räumlichen Geltungsbereiches des Bebauungsplans o. M., (Kartengrundlage Geobasisdaten © Bayerische Vermessungsverwaltung 2020)

Es wird darauf hingewiesen, dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bauleitplan nach § 4a Abs. 6 BauGB unberücksichtigt bleiben können, sofern die Gemeinde deren Inhalt nicht kannte und nicht hätte kennen müssen und deren Inhalt für die Rechtmäßigkeit des Bebauungsplans nicht von Bedeutung ist.

Hinweise zum Datenschutz:

Bei Einsichtnahme in die Unterlagen im Rathaus müssen Name, Anschrift und Telefonnummer beim Betreten des Rathauses hinterlegt werden. Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt auf der Grundlage der Art. 6 Abs. 1 Buchstabe e (DSGVO) i. V. m. § 3 BauGB und dem BayDSG. Sofern Sie Ihre Stellungnahme ohne Absenderangaben abgeben, erhalten Sie keine Mitteilung über das Ergebnis der Prüfung. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Formblatt „Datenschutzrechtliche Informationspflichten im Bauleitplanverfahren“ das ebenfalls öffentlich ausliegt.

Bubenreuth, den 20.05.2021

Norbert Stumpf
1. Bürgermeister

„Jeder Tropfen zählt“ in Bubenreuth

Die Gemeinde Bubenreuth wird ab August an dem Projekt „Jeder Tropfen zählt“ teilnehmen. Dabei handelt es sich um die Sammlung von Altspeisefetten und -ölen aus Privathaushalten.

Damit sollen u. a. die öffentlichen Kanal- und Abwassersysteme geschützt und ein wertvoller nachhaltiger Rohstoff zur Reduzierung der Treibhausgas-Emissionen genutzt werden.

Bereits seit Ende 2018 sind schon Sammelautomaten in Erlangen und seit Mai dieses Jahres auch in Baiersdorf zu finden.

Aus den Altfetten und -ölen der Bubenreuther Bürgerinnen und Bürger wird Biodiesel mit einer über 90 % besseren CO₂-Bilanz als konventioneller Diesel hergestellt.

Für das Projekt werden Mitte/Ende August an jeden Haushalt in Bubenreuth ein 1,2 Liter fassender Sammelbehälter und ein Informationsflyer verteilt. Die



Behälter sind ansprechend gestaltet, wertig und leicht handhabbar, hitzeresistent und haben eine Füllstandanzeige sowie eine Beschriftung zur Handhabung. Sie sind sogar mit Blindenschrift versehen.

Ab August können die vollen Behälter an einem dauerhaft zugänglichen Sammelautomaten in Bubenreuth abgegeben und direkt gegen leere Behälter ausgetauscht werden. Dadurch

kann jede Bubenreuther Bürgerin und jeder Bubenreuth Bürger leicht an dem Projekt teilnehmen und mit sammeln.

Der Sammelautomat wird auf dem Gelände des REWE Marktes Zwingel, Bruckwiesen, aufgebaut.

Weitere Informationen zur Sammlung werden unter www.bubenreuth.de und auf www.jeder-tropfen-zaehlt.de veröffentlicht. ■

Auswechslung des Hauptwasserzählers auf Grund abgelaufenen Eichjahres

Sehr geehrte Grundstückseigentümerin, sehr geehrter Grundstückseigentümer!
Sehr geehrte Mieterin,
sehr geehrter Mieter!

Wir möchten darauf hinweisen, dass in den Monaten Mai bis Juli auf Grund des abgelaufenen Eichjahres bei den betroffenen Objekten die Hauptwas-

serzähler durch unseren Wasserwart Herrn Klughardt ausgewechselt werden. Wir bitten höflichst darum, in diesen Fällen einen Zutritt zum jeweiligen Raum des Wasseranschlusses zu gewähren. Unser Wasserwart kann sich, falls gewünscht, als Mitarbeiter der Gemeinde Bubenreuth ausweisen. ■

Vorsicht beim Abschluss von Anzeigenaufträgen

Derzeit bekommen Bubenreuther Gewerbetreibende Schreiben oder Anrufe von Verlagshäusern, in denen sie aufgefordert werden, Werbeanzeigen in Publikationen wie „Bürgerinformationsfolder“, „Bürger-Info“, „Bürgermagazin Bubenreuth“, „Bürger-Info-Programm“, „Ortsinformation“ oder ähnlichen Veröffentlichungen zu schalten und einen Anzeigenauftrag zu unterschreiben.

Im anschließend zugesendeten Formular, das meist als „Anzeigenauf-

trag“ bezeichnet wird, bezieht sich das Medienunternehmen auf ein Inserat, das von den angesprochenen Firmen in der Vergangenheit schon in einer Publikation – sei es in der Ortsbrochure Bubenreuth oder auch im Mitteilungsblatt der Gemeinde – geschaltet wurde.

Die Verwaltung mahnt zur Vorsicht und weist darauf hin, dass diese Verlagshäuser NICHT im Auftrag der Gemeinde Bubenreuth tätig sind. ■



Ersatz der Teilnehmerbeiträge in der Mittagsbetreuung

Unter bestimmten Voraussetzungen und nach Vorgabe der Bayerischen Staatsregierung werden die Gebühren für die Mittagsbetreuung zurückvergütet.

Schülerinnen und Schüler, die die Mittagsbetreuung in der Zeit von **Januar 2021 – Mai 2021 an höchstens 5 Tagen pro Monat** besucht haben, erhalten die Gebühren der Mittagsbetreuung zurückerstattet.

Wir gehen davon aus, dass die entsprechenden Zahlungen bis Ende Juni 2021 erfolgt sein werden.

Ein entsprechender Antrag hierfür ist nicht erforderlich. ■

Die Gemeinde Bubenreuth trauert um

Erwin Primas



Träger der Bürgermedaille der Gemeinde Bubenreuth

Herr Erwin Primas war von 1990 bis 2008 als ehrenamtliches Mitglied im Gemeinderat engagiert.

Er hat sich während dieser Zeit mit großem Sachverstand und Verantwortung für das Wohl und die Belange der Gemeinde und ihrer Bürgerinnen und Bürger eingesetzt und sich durch seine vielen ehrenamtlichen Aufgaben, die er sehr gerne übernahm und erfolgreich ausführte, eine sehr hohe Wertschätzung erworben.

Wir danken Erwin Primas für sein großes und engagiertes Wirken zu Gunsten von uns allen. Mit größter Wertschätzung werden wir ihn in Erinnerung behalten. Unser tiefes Mitgefühl gilt seinen Angehörigen.

Gemeinde Bubenreuth

Norbert Stumpf

Erster Bürgermeister

Verwaltung und Gemeinderat



Nachruf



Die Freiwillige Feuerwehr Bubenreuth e. V. trauert um

Herrn Erwin Primas

geboren: 15.09.1943

verstorben: 30.04.2021

Mit Herrn Erwin Primas verlieren wir einen treuen
Unterstützer der Freiwilligen Feuerwehr Bubenreuth.

Wir werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.
Unser tiefes Mitgefühl gilt seiner Familie und allen Angehörigen.

FREIWILLIGE FEUERWEHR BUBENREUTH E. V.

Jochen Schuster, 1. Vorstand
Heinrich Herzog, Kommandant

Barbara Rascher 2. Vorstand
Markus Torner, stv. Kommandant



Postfiliale Bubenreuth

Postfiliale Bubenreuth
im REWE-Markt Zwingel OHG
Bruckwiesen 2-4
91088 Bubenreuth

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag
8 Uhr – 19 Uhr

Samstag
8 Uhr – 18 Uhr

Telefon: 0228 - 43 33 112
(Kundenservice Deutsche Post)

Rentenberatung

Derzeit können wir im Rathaus Bubenreuth leider keine Rentenberatung anbieten.

Aufgrund der aktuellen Corona-Situation finden derzeit auch KEINE Sprechtage der Deutschen Rentenversicherung im Rathaus der Stadt Erlangen statt.

Wann der Sprechtag der Deutsche Rentenversicherung wieder wie gewohnt angeboten werden kann, ist leider noch nicht absehbar.

Wir bitten Sie, sich an die **Auskunfts- und Beratungsstelle** der Deutschen Rentenversicherung in Nürnberg zu wenden.

Deutsche Rentenversicherung Nordbayern

Auskunfts- und Beratungsstelle
Äußere Bayreuther Straße 159, 90411 Nürnberg
Tel. 0911 23423-100
E-Mail: beratung-nuernberg@drv-nordbayern.de

Öffnungszeiten:

Montag – Mittwoch: 7.30 Uhr – 15.30 Uhr
Donnerstag: 7.30 Uhr – 17.00 Uhr
Freitag: 7.30 Uhr – 12.00 Uhr

www.deutsche-rentenversicherung-nordbayern.de



FREIWILLIGE FEUERWEHR BUBENREUTH

Mach's wie SABRINA – Unterstütze deine Feuerwehr!

Hallo Sabrina, woher kommst du?

Hallo. Ich komme ursprünglich aus Eltersdorf, bin aber der Liebe wegen nach Bubenreuth gezogen.

Was machst du beruflich?

Ich bin als Medizinische Fachangestellte in der kardiologischen Ambulanz an der Universitätsklinik Erlangen tätig.

Warum bist du bei der Feuerwehr?

Mich hat Feuerwehr schon immer fasziniert. Mein Opa ist mein Held und er war bei der Freiwilligen Feuerwehr.

Wie bist du zur Feuerwehr gekommen?

In Eltersdorf habe ich neben dem Feuerwehrgerätehaus gewohnt. Hier habe ich bei Feuerwehreinsätzen die Kameraden ausrücken sehen, wurde angesprochen und war ab dem Zeitpunkt Teil der Feuerwehr.

Deine Aufgaben bei der Feuerwehr?

Ich bin Hauptfeuerwehrfrau und bin gerade dabei, meine Atemschutzausbildung aus Eltersdorf zu reaktivieren. Mein wichtigster Posten ist die persönliche Assistenz des Kommandanten. In Eltersdorf war ich fünf Jahre Jugendwart und damit für die Jugendfeuerwehr und deren Ausbildung verantwortlich.

Welches Feuerwehrfahrzeug ist dein Favorit?

Die aktuelle Drehleiter, weil wegen ihr mein Wohnort Bubenreuth ist. Die Wahl zwischen den Wohnorten Eltersdorf (mein Favorit) und Bubenreuth hat mein Mann nur gewonnen, weil in Bubenreuth bei der Feuerwehr eine Drehleiter war.

Hat dir deine Tätigkeit bei der Feuerwehr auch schon im Privatleben weiter geholfen?

Ja, in der Feuerwehr habe ich meinen Mann kennengelernt. Das war vor fast 18 Jahren.



Sabrina Herzog (40 Jahre, verheiratet, drei Kinder)

Familie, Job und Feuerwehr – wie kriegst du das alles unter einen Hut?

Bei unserem fünf Personen-Haushalt ist das nicht immer leicht, aber wir sind gut organisiert. Alles kann, nichts muss!

Was erwartest du dir von deiner Feuerwehr und deinen „Kollegen“?

Ehrlicher und fairer Umgang untereinander und eine vertrauensvolle Zusammenarbeit.

Dein bisher interessantester Einsatz?

Ein Brand an Heilig Abend in Eltersdorf. Hier war ich als Atemschutzgeräteträgerin eingesetzt.

Nach der Übung trinkst du gerne?

Gerne ein Wasser und ab und zu ein Mädchenbier.

Zu welcher Veranstaltung der Feuerwehr gehst du am liebsten und warum?

Der Megafasching – der ist so toll, da hab ich bis jetzt keinen ausgelassen.

Deine Botschaft an interessierte Mitbürger*innen?

Auch als berufstätige Mama ist es möglich bei der Feuerwehr aktiv zu sein. Hier hat jeder die Möglichkeit eine passende Position für sich zu finden.

Unsere Freizeit für Ihre Sicherheit – Ihre Freiwillige Feuerwehr Bubenreuth

Frankenstraße 47 | 91088 Bubenreuth
info@feuerwehr-bubenreuth.de



Übungen im Ortsgebiet mit neuem Rettungsgerät

Liebe Bürgerinnen und Bürger, sicherlich haben Sie bereits erfahren, dass unsere neue Drehleiter im Gerätehaus der Bubenreuther Feuerwehr eingetroffen ist. Um nun unsere Feuerwehrkameraden auf dem neuen, hochmodernen Rettungsgerät einzuweisen, ist es erforderlich einige Gebäude im Gemeindegebiet verstärkt anzufahren, um das richtige Anleitern für den Ernstfall zu trainieren.



Wir bitten um Ihr Verständnis!

Unsere Freizeit für Ihre Sicherheit – Ihre Freiwillige Feuerwehr Bubenreuth

Frankenstraße 47 | 91088 Bubenreuth
info@feuerwehr-bubenreuth.de

LANDKREIS ERLANGEN-HÖCHSTADT

ERH

**#BUSFAHREN
WARUM?**

WEIL ...

**... PLAUDERN
NETTER IST
ALS FLUCHEN**

Noch mehr gute Gründe auf
www.busfahren-erh.de

Bubenreuther Gewerbe stellt sich vor

Als Gemeindeverwaltung ist es uns ein Anliegen, den Facettenreichtum des Bubenreuther Gewerbes darzustellen. Wir laden die Gewerbetreibenden von Bubenreuth daher sehr herzlich ein, ihr Unternehmen/ihre Dienstleistung – Branche, Historie, Leitgedanken, Leistungen, etc. – vorzustellen.

Für Ihre Unternehmenspräsentation stellen wir Ihnen die Rückseite des Mitteilungsblattes (180 x 259 mm) kostenfrei zur Verfügung.

Sie haben Interesse?

Dann melden Sie sich bei:
Frau Monika Eckert
Tel. (09131) 88 39 18
E-Mail m.eckert@bubenreuth.de

Kinderkrippe Mäuseland



Am Bauhof 4 b
91088 Bubenreuth

Tel.: 09131/974 60 41 | E-Mail: info@maeuseland.com

Öffnungszeiten: Mo – Fr: 7.00 Uhr – 17.00 Uhr
Ansprechpartnerin: Ramona Heilmann

Büchertipps – für Sie ausgewählt

An zwei Büchern kommt man in diesem Sommer nicht vorbei: an **Ewald Arenz, Der große Sommer** und an **Benedict Wells, Hard Land**. Beides sind sogenannte Coming-of-Age-Romane mit jugendlichen Protagonisten, die Handlung beider Titel spielt im Sommer.



Das Buch **Der große Sommer** von **Ewald Arenz** besticht schon durch sein Cover: jemand ist ins Wasser gesprungen und wirbelt jede Menge Luftblasen auf. Schon das ein Hinweis auf einen Ort und eine Freizeitbetätigung, die in diesem Buch eine wichtige Rolle spielen. Als erwachsener Mann läuft Frieder über einen Friedhof. Während er nach einem bestimmten Grab sucht, erinnert er sich an diesen einen besonderen Sommer, in dem sich alles änderte: Zunächst sieht es für Frieder nicht nach einem entspannten Sommer aus, er muss um seinen Schulabschluss bangen, denn er ist schon einmal sitzengeblieben und die Versetzung ist nur noch mit Nachprüfungen in Mathe und Latein zu erreichen. Damit fällt der Familienurlaub für ihn aus. Stattdessen soll er den Sommer bei den Großeltern verbringen, mit einem strikten Lernpensum vorgegeben vom strengen Großvater. Einziger Lichtblick: Seine Schwester Alma, die wegen eines Praktikums im Altersheim ebenfalls zuhause geblieben ist, und sein bester Freund Johann. Und dann ist da noch Beate, das Mädchen im flaschengrünen Badeanzug, das Frieder im Schwimmbad kennenlernt, wo er gerne seine freie Zeit verbringt. Die Tage bei den Großeltern bringen Frieder auch dazu, nach seinen Wurzeln zu suchen. Wer ist seine Großmutter, die im Krieg zur Flucht getrieben wurde? Und warum weiß er so wenig über die Kindheit seiner Mutter? Wie war das, als die Großeltern noch jung waren? Seine Großmutter ist eine warmher-

zige Frau, doch der Großvater ist ein strenger, furchteinflößender und unnahbarer Mann, den Frieder bis vor einigen Jahren noch siezen musste. Aus der anfänglichen Distanz wird jedoch langsam Achtung, und als Frieder in Schwierigkeiten gerät, ist es der Großvater, der für ihn da ist. In einer wunderbaren Sprache fängt der Autor die Stimmung dieses einen Sommers ein, der Frieders ganzes Leben prägen wird, in dem er alles erlebt: Freundschaft und Angst, Respekt und Vertrauen, die erste große Liebe, Trauer und Tod. Ein wirklich schönes Buch über das Erwachsenwerden – unbedingt zu empfehlen!

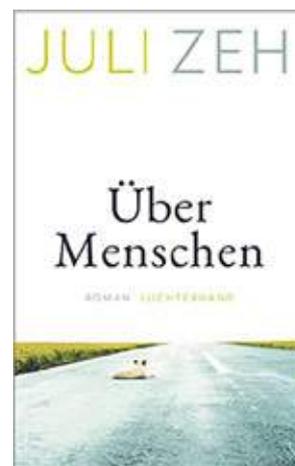
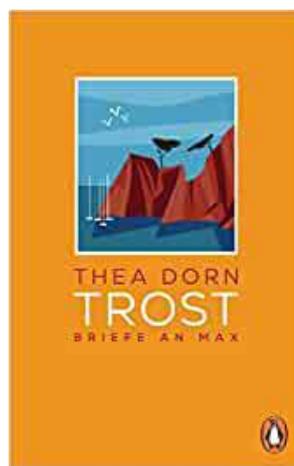
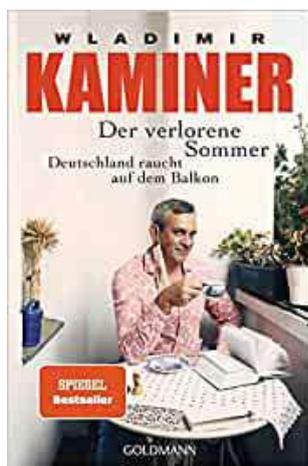
Benedict Wells, Hard Land spielt im Sommer 1985 in Missouri. In der Geschichte geht es um den schüchternen 15-jährigen Sam, der seinen Platz in der Welt noch nicht gefunden hat. Um vor den Problemen zu Hause zu fliehen, – seine Mutter ist sterbenskrank –, nimmt Sam einen Ferienjob in einem alten Kino an. Und einen magischen Sommer lang ist alles auf den Kopf gestellt. Er findet Freunde, verliebt sich und entdeckt die Geheimnisse seiner Heimatstadt. Zum ersten Mal ist er kein unscheinbarer Außenseiter mehr. Bis etwas passiert, das ihn zwingt, erwachsen zu werden. Der Roman ist eine Hommage an die 80er Jahre und an Coming-of-Age-Filme wie „The Breakfast Club“ und „Stand By Me“ – die Geschichte eines Sommers, den man nie mehr vergisst.

Ebenfalls den Sommer im Titel trägt eines der ersten „Corona“-Bücher. Im Frühjahr 2020 erwachten die Menschen aus dem Winterschlaf, blinzelten in die Sonne und ahnten nicht, was auf sie

zukam. Im fernen China hatte angeblich ein erkältetes Gürteltier auf eine kranke Fledermaus geniest – ein Virus war geboren, das die Welt lahmlegte. Mit unerschütterlichem Humor nähert sich **Wladimir Kaminer** in **Der verlorene Sommer: Deutschland raucht auf dem Balkon** der Zeit, die unser aller Leben veränderte. Trotz Lockdown, Mundschutz und Fassbier-Verbot fand er überall Geschichten, die bewiesen: Das Leben geht weiter – wenn auch jeden Tag ein bisschen anders als zuvor.

Ganz anders behandelt **Thea Dorn**, die als Literaturkritikerin bekannt ist, das Thema in ihrem Postkarten-Briefroman **Trost: Briefe an Max**. Die Journalistin Johanna muss hilflos miterleben, wie ihre Mutter im Frühjahr 2020 isoliert an Corona stirbt. Als Johanna von Max, ihrem alten Philosophielehrer, eine Postkarte mit der scheinbar harmlosen Frage nach ihrem Befinden erhält, bricht es aus ihr heraus: Die Trauer über den Tod ihrer Mutter, die Wut, dass man ihr im Krankenhaus verwehrt hat, die Sterbende zu begleiten, keinen würdigen Abschied zugelassen hat. Und so beginnt ein merkwürdiger Briefwechsel. Max schickt weitere Postkarten von berühmten Gemälden mit kurzen Aufforderungen darauf, die Johanna dazu bringen, sich ihrer Verzweiflung zu stellen und sich mit der Frage der menschlichen Endlichkeit auseinanderzusetzen, eine Suche nach Trost in trostlosen Zeiten.

Mit ihrem neuen Buch **Über Menschen** knüpft **Juli Zeh** an ihren Erfolgstitel **Unterleuten** an, wobei die Konzentration jetzt mehr auf einzelnen Figuren liegt. Dora ist mit ihrer kleinen Hündin aufs Land gezogen. Sie hatte dringend



rausgemusst aus der Stadt, brauchte mehr Freiheit, Raum zum Atmen. Großstadt, Lockdown, stressiger Job, ihr Freund, der ihr in seinem verbissenen Klimaaktivismus immer fremder wird, dazu Donald Trump, Brexit und Rechtspopulismus – die Welt ist völlig durcheinander geraten. Dass das kleine Dorf Bracken im brandenburgischen Nirgendwo nicht die ländliche Idylle ist, von der manche Städter träumen, war Dora klar. Alle haben sie vor der Provinz gewarnt. Jetzt sitzt sie trotzdem hier, ohne Möbel in einem alten Haus mit verwildertem Garten und einer mehr als dürftigen Busverbindung in die Kreisstadt. Vor allem aber verbirgt sich hinter der hohen Gartenmauer ein Nachbar, der mit kahlrasiertem Kopf und rechten Sprüchen sämtlichen Vorurteilen zu entsprechen scheint. Doch dann passieren Dinge, die Doras Weltbild ins Wanken bringen. Sie trifft Menschen, die in kein Raster passen, und steht vor einer Herausforderung, die Antworten verlangt auf die Frage, wofür es im Leben eigentlich ankommt.



Alena **Schröder** verbindet in **Junge Frau, am Fenster stehend, Abendlicht, blaues Kleid** eine Familiengeschichte, deutsche Geschichte und die Suche nach einem Gemälde zu einem gut zu lesenden Unterhaltungsroman. In Berlin tobt das Leben, nur die 27-jährige Hannah spürt, dass ihres noch nicht angefangen hat. Ihre hochbetagte Großmutter Evelyn hingegen kann das Ende kaum erwarten. Ein Brief aus Israel verändert alles. Darin wird Evelyn als Erbin eines geraubten und verschollenen Kunstvermögens ausgewiesen. Die alte Frau aber hüllt sich in Schweigen. Warum weiß Hannah nichts von der jüdischen Familie? Und weshalb weigert sich ihre Großmutter so beharrlich,

über die Vergangenheit und besonders über ihre Mutter zu sprechen? Die Spur der Bilder führt zurück in die 20er Jahre, zu einer eigensinnigen jungen Frau namens Senta...

Die Autorin des Bestsellers „Die Schönheitskönigin von Jerusalem“, **Sarit Yishai-Levi**, verwebt in ihrem Familienroman **Das Meeresblau von Tel Aviv** das Schicksal dreier Frauen aus drei Generationen zu einem schönen Schmöker. Elija aus Tel Aviv ist glücklich, ihren Mann, einen umschwärmten Schriftsteller, in Paris zu besuchen, nur um zu erfahren, dass er sie für eine andere sitzen lässt. Untröstlich kehrt sie nach Israel zurück und lässt sich von den Eltern in ihrem alten Kinderzimmer in Tel Aviv umsorgen. Ihre Mutter Lily kann nur wenig Nähe zulassen, und Elija findet heraus, dass ihre Mutter so kalt ist, weil sie als Baby ausgesetzt wurde und ohne Mutter aufwachsen musste. Elija beschließt, die Geschichte ihrer Familie zu erforschen und ihre Großmutter Rachel zu suchen.



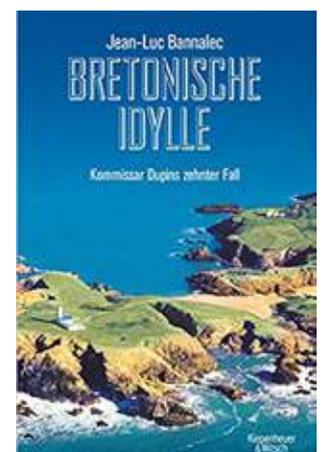
Eines vergessenen Kapitels der deutsch-italienischen Geschichte hat sich **Romina Casagrande** in ihrem Ro-

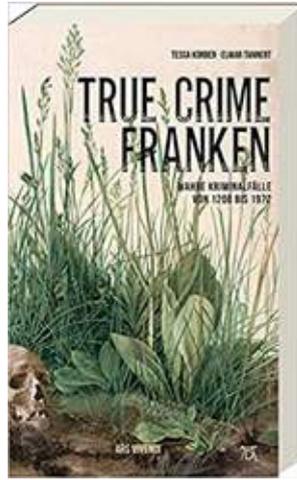


man **Als wir uns die Welt versprochen** angenommen: Dem der „Schwabenkinder“. Jahrhundertlang sind arme Bergbauernkinder im Frühling über die Alpen gewandert, um unter harten Bedingungen als „kleine Sklaven“ in der Fremde zu arbeiten. Die in Südtirol lebende Signora Edna wird von ihrer Nachbarin Adele wöchentlich mit Lebensmitteln und einer deutschen Zeitschrift, dem „Stern“, versorgt. Als sie in der neuesten Ausgabe ein Bild ihres Kinderfreundes Jacob sieht, macht sie sich auf den Weg über die Alpen, um eine alte Schuld zu begleichen. Vor einem ganzen Leben mussten Edna und Jacob unter härtesten Bedingungen bei schwäbischen Landbesitzern schuften. Es entstand eine Freundschaft, und nur so meisterten sie das harte Leben auf dem Bauernhof. Der Zweite Weltkrieg riss sie auseinander. Zu Fuß, mit Bus und Zug und ihrem Papagei Emil im Gepäck beginnt Edna unbeirrt eine Reise voller berührender und überraschender Begegnungen.

Zu **Jojo Moyes** muss man nicht viel sagen. Alle ihre Bücher sind erfolgreich, sodass sicher auch ihr neuer Titel **Die Frauen von Kilcarrion**, der Debütroman der Bestsellerautorin in neuer Übersetzung, gut nachgefragt werden wird. Es geht um drei Generationen Frauen, wilde irische Landschaft und ein Familiengeheimnis.

Ähnlich verhält es sich mit den internationalen Krimi-Blockbustern wie z.B. **Martin Walker**, dessen **Französisches Roulette** den Chef de police Bruno in seinem 13. Fall zwischen Kulinarik und Landschaftsbeschreibung im Périgord ermitteln lässt. Der neue Band von **Donna Leon**, **Flüchtiges Begehren** ist bereits der 30. Fall für Commissario Brunetti in Venedig. Ab Mitte des Mo-





Und immer wieder zeigt sich: Die Wirklichkeit ist die beste Erzählerin. **True Crime Franken: Wahre Kriminalfälle von 1208 bis 1972** beleuchtet zwölf wahre Mordfälle der fränkischen Kriminalgeschichte vom Spätmittelalter bis ins zwanzigste Jahrhundert auf fesselnde und anschauliche Weise. **Tessa Korbner** und **Elmar Tannert** sind den Spuren des Verbrechens literarisch gefolgt und machen das Lokal- und Zeitkolorit eines jeden Falles lebendig. Ihre Texte handeln von Henkern und Raubrittern, von dichtenden Mördern, geheimnisvollen Briefen, Familiendramen und politischen Instrumentalisierungen.

nats können wir dann auch noch Jean-Luc Bannalecs Kommissar Dupin in seinem 10. Fall **Bretonische Idylle** bei seinen Ermittlungen begleiten.

Nach internationalen Bestsellern wie „Blackout“ oder „Zero“ und zuletzt „Gier“ aus dem Jahr 2019 liefert uns **Marc Elsberg** mit **Der Fall des Präsidenten** einen fesselnden Politthriller. Nie hätte die Juristin Dana Marin geglaubt, diesen Tag wirklich zu erleben: Bei einem Besuch in Athen nimmt die griechische Polizei den Ex-Präsidenten der USA im Auftrag des Internationalen Strafgerichtshofs fest. Sofort bricht diplomatische Hektik aus. Der amtierende US-Präsident steht im Wahlkampf und kann sich keinen Skandal leisten. Das Weiße Haus stößt Drohungen gegen den Internationalen Gerichtshof und gegen alle Staaten der Europäischen Union aus. Und für Dana Marin beginnt ein Kampf gegen übermächtige Gegner, ebenso wie für ihren wichtigsten Zeugen, dessen Aussage den einst mächtigsten Mann der Welt endgültig zu Fall bringen kann. Die US-Geheimdienste sind dem Whistleblower bereits dicht auf den Fersen. Währenddessen bereitet ein Einsatzteam die gewaltsame Befreiung des Ex-Präsidenten vor, um dessen Überstellung nach Den Haag mit allen Mitteln zu verhindern.

Merle Kröger gehört zur ersten Garde der deutschen Kriminalliteratur. Ihre Romane wurden vielfach ausgezeichnet, unter anderem als Bester Krimi des Jahres, mit dem Radio-Bremen-Krimipreis und dem Deutschen Krimipreis. **Die Experten** ist ein sehr außergewöhnliches Buch. Auf dem Cover als Thriller angepriesen, handelt es sich eher um einen spannenden

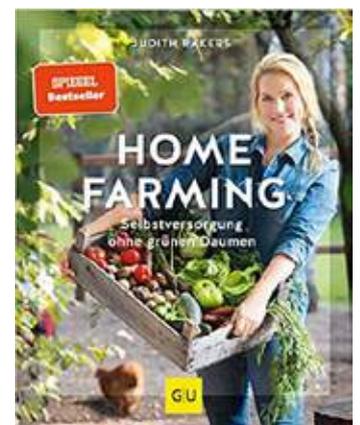
Familienroman mit historischem Hintergrund. Die 60er Jahre haben begonnen und mit ihnen das Zeitalter des Wassermanns. Adolf Eichmann wird in Jerusalem zum Tode verurteilt. Konrad Adenauer sagt Militärhilfe für Israel zu. Gleichzeitig jedoch zieht es deutsche Flugzeugkonstrukteure, Triebwerksbauer und Raketentechniker in großer Zahl nach Ägypten. Rita Hellberg will ihre Eltern in Kairo eigentlich nur besuchen. Ihr Vater Friedrich Hellberg ist Ingenieur und arbeitet zusammen mit einigen anderen Experten für die Rüstungsindustrie von Präsident Nasser. Während ihre Mutter sich dem Leben in Kairo verweigert, erkennt Rita bald, dass es für ihre eigene Zukunft keinen besseren Ort geben kann. Sie findet ebenfalls Arbeit als Sekretärin in der Rüstungsindustrie und lässt sich mitreißen in eine faszinierende Welt im Umbruch. Erst mit der Zeit wird ihr klar, dass sie mitten in einem Konflikt gelandet ist, in dem um historische und zukünftige, um weltpolitische und regionale Interessen mit allen Mitteln gekämpft wird. Jeder beobachtet jeden, Bomben explodieren, Menschen sterben. Rita Hellberg muss sich entscheiden, wo sie steht.

Trends zum „Cocooning“

Bleiben wir in Franken. Auch wenn wir noch nicht wissen, ob der Traum vom Urlaub in fernen Ländern vielleicht doch Realität werden kann, so zeichnet sich zumindest bei den Reisebüchern auch in diesem Jahr wieder ein Trend zum Urlaub daheim und auch zum „grünen Reisen“ ab.

Als **Wandern für die Seele** bezeichnet **Daniela Reisch** den Aufenthalt im Naturpark Fränkische Schweiz. Auf 20 ausgesuchten Wanderungen führt sie uns zur Fee im Fels und in den Gottesgarten, in die Steinernen Stadt und den Druidenhain. Ob mystische Höhlen, einsame Waldpfade, Berghänge mit seltenen Pflanzen oder urige Wirtschaften – hier findet jeder seine ganz persönliche Lieblingswanderung! Mit Tipps zur entspannten An- und Abreise, zur genussvollen Einkehr und zu Sehenswertem am Wegesrand wird ein Rundum-sorglos-Paket daraus.

Aus der Reihe **Erlebnismwandern mit Kindern** gibt es jetzt neu den Band **Fränkisches Seenland mit Altmühltal**. Das Fränkische Seenland bietet aben-



teuerlustigen Familien mit Kindern rund um seine großen Badeseen jede Menge spannender Wander- und Ausflugsziele. Wilde Sandsteinschluchten, geheimnisvolle Felsen und abwechslungsreiche Erlebniswanderwege warten auf Groß und Klein. Das traumhaft schöne Altmühltal verführt mit beeindruckenden Höhlen, aussichtsreichen Kraxelpfaden und mittelalterlichen Städtchen zu Entdeckungstouren. Insgesamt werden 39 abwechslungsreiche Wanderungen und viele zusätzliche Freizeit- und Schlechtwettertipps für spannende Unternehmungen in der Region vorgestellt. Alle Touren sind von Kindern getestet, es gibt Altersempfehlungen, Schwierigkeits- und Zeitangaben zu jeder Tour. Viele der Ausgangspunkte lassen sich mit öffentlichen Verkehrsmitteln erreichen und einige Touren sind für Kinderwagen geeignet. Speziell für die Kinder gibt es zu jeder Wanderung interessantes Hintergrundwissen zu Tieren und Pflanzen, Naturphänomenen, Umweltschutzprojekten und vielen anderen spannenden Themen.

Natürlich Deutschland ist das Buch für Menschen, die gerne nachhaltig reisen, sich aber auch nach Karibik-Feeling, venezianischen Eindrücken oder einer Safari auf der Suche nach seltenen Tieren sehnen. Mit tollen Bildern untermauert **Regine Heue**, dass sich zwischen Ostsee und Alpen viele traumhafte Reiseziele für einen nachhaltigen und spannenden Urlaub finden lassen: Besteigen Sie den Kampanile in Kiel, wandern Sie durch den Grand Canyon des Hochschwarzwalds oder bestaunen Sie Wale in der Flensburger Förde. Noch nie war zu Hause bleiben schöner!

Hochaktuelle Schlagworte im Sachbuchbereich sind auch „Nachhaltigkeit“ und „Selbstversorgung“. Wie man mit Handlettering, d.h. mit von Hand gezeichneten oder gemalten Buchstaben, aus alten Baumwollbeuteln, leeren Getränkekartons, schmucklosen Einmachgläsern und vielen anderen Alltagsgegenständen richtig tolle neue Gebrauchs- und Dekoobjekte für den eigenen Haushalt herstellen kann, zeigt z.B. **Eva Ebner-Trebsche** in **Upcycling trifft Handlettering**.

Fernsehmoderatorin und Tageschau-Sprecherin **Judith Rakers** hat es



als absoluter Gartenneuling geschafft, den Traum vom Leben auf dem Land für sich umzusetzen. Sie baut eigenes Gemüse an, hält eine kleine Hühnerschar, verarbeitet Ernte und Eier in leckeren Rezepten und hat darin ihr ganz großes Glück gefunden. Anfängergerecht zeigt sie in ihrem Buch **Homefarming**, wie sie in ihren ersten beiden Jahren als Selbstversorgerin schrittweise vorgegangen ist, welche Erfahrungen sie gemacht hat, dass auch Fehler dazugehören und was man daraus lernen kann. Diese Freude am Homefarming möchte sie weitergeben und dazu animieren, es einfach selbst auszuprobieren.

Aktuelle Themen im Kinderbuch

Erste „Corona“-Bücher gibt es auch im Bereich Kinderbuch ebenso wie kindgerechte Sachbücher über Viren und andere Krankheitserreger. Stiftung Lesen empfiehlt das Bilderbuch **Drinnen – Draußen** von **LeUyen Pham** als sehr einfühlsames Buch für Kinder über die Veränderung der Welt durch Corona. Es braucht nicht viel Text, denn die ruhigen, klaren Illustrationen, die kleinen Szenen und genauen Beobachtungen treffen genau auf das, was Kleine (und Große) in den letzten Monaten erlebt haben. Dieses Bilderbuch beschreibt die Zeit während des Lockdowns aus Kindersicht, bietet viele Gesprächsanlässe und Denkanstöße schon für Kinder ab 4 Jahren.

Manfred Baur, Was ist was Naturwissenschaften easy! Die Viren und wir dagegen ist ein Sachbuch für ältere Kinder. Sie sind einfach überall: Viren sind winzig und so alt wie das Leben auf der Erde. Um sich zu vermehren, „kapern“ sie Zellen von Lebewesen, was zu Krankheiten führen kann. Doch nicht alle Viren sind gefährlich! Mit zahlreichen Fotos und Illustrationen, einem

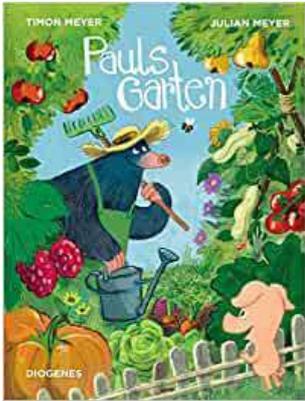
gut strukturierten Layout und vielen Erläuterungen beleuchtet dieses Buch ein Spezialgebiet der Biologie: Die Virologie. Spannend und anschaulich wird erzählt, dass manche Viren zwar Pandemien auslösen können, Viren aber auch ihre guten Seiten haben – ohne sie gäbe es die Menschen nicht.

Das Buch **Vom Kranksein und Gesundbleiben** von **Dagmar Geisler** behandelt einfühlsam sowohl Infektionskrankheiten als auch chronische Krankheiten. Im Zentrum stehen ganz unterschiedliche Kinder und ihre Erfahrungen mit dem Kranksein, so dass sich hier jeder wiederfinden kann. Ein guter Anlass, um über Krankheiten, ihre Folgen und vor allem den Umgang mit ihnen zu sprechen.

Doch nicht nur Corona beschäftigt Kinder, auch Umweltschutz, Nachhaltigkeit und Flüchtlinge sind prägende Themen in der aktuellen Kinder- und Jugendbuchliteratur.

Timon Meyer, Pauls Garten ist ein Gartenbilderbuch in Reimen. In Pauls Garten herrscht nie Langeweile. Ganz im Gegenteil – tagein, tagaus gräbt und ackert er und erhält im Laufe des Jahres einen wunderbaren Lohn dafür. Auf seinem Fleckchen Erde wachsen die saftigsten Tomaten, die prallsten Trauben und alles andere, was des Gärtners Herz begehrt. Paul hat einfach den schönsten Garten. Doch als der Tag der Ernte gekommen ist, ist alles weg! Nach dem ersten Schrecken über den Anblick der leeren Beete und Bäume gibt es am Ende eine Überraschung für Paul und für die Leser und statt Tomaten neue Freunde im Garten.

Ein außergewöhnliches Bilderbuch mit raffiniertem Zoom-Effekt präsentieren **Julia Klee** und **Sabine Rothmund** in **Von riesengroß bis klitzeklein** zum



Thema Umweltschutz. Wie durch eine Kamera, die immer weiter weg zoomt, gibt es auf jeder Seite so viel zu entdecken. Denn hier schwimmt der Wal nicht im weiten Ozean, sondern auf dem T-Shirt eines Jungen, der auf dem Foto in einer Zeitung zu sehen ist. Die Zeitung wird von einem Mädchen mit Elefanten durch den Dschungel getragen, das eine Briefmarke ziert, die auf einer Postkarte hoch in den Himmel schwebt. Von den Krabbeltieren in der Wildblumenwiese geht der Blick zur Kuh vor der Bergkulisse, die wiederum auf der Tetrapackung Milch abgebildet ist. Spielerisch wird hier das Erkennen von Zusammenhängen gefördert.

Um die Gefahren von Müll im Meer geht es in der Geschichte von **Antje Bones, Ein Meer für Seehund Paul** für Kinder ab 8 Jahren. Hanna kann es kaum erwarten. Endlich darf sie ihren besten Freund Luka besuchen, der nach Norddeutschland gezogen ist. Gemeinsam mit ihrer neuen Freundin Nelly erkunden sie die Umgebung. Dabei finden sie am Strand ein Seehundbaby, das in einem Fischernetz gefangen ist. Aber zum Glück gibt es die Seehundstation, wo das verletzte Seehundbaby wieder aufgepäppelt wird. Die drei dürfen es jeden Tag besuchen und ihm einen Namen geben: Paul. Doch was, wenn sich

Paul nach seiner Rückkehr ins Meer wieder in einem Netz oder einem anderen Stück Plastik verfängt? Die drei beschließen, dass sie etwas gegen die Verschmutzung im Meer tun müssen, und schmieden einen mutigen Plan.

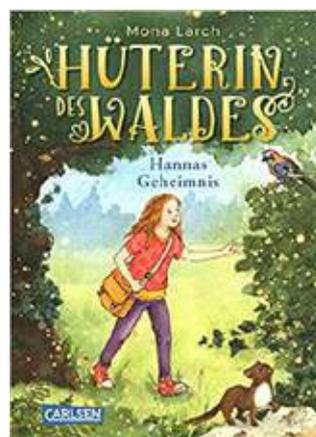
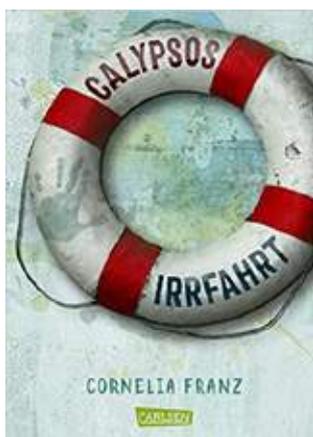
In **Cornelia Franz, Calypsos Irrfahrt** wird eine besondere Freundschaftsgeschichte mit ernstem Hintergrund ganz aus Kindersicht erzählt. Vier Wochen Segeltörn im Mittelmeer! Oscar ist schon am dritten Tag mit seinen Eltern langweilig. Doch dann fischen sie zwei vollkommen erschöpfte Kinder in einem Rettungsring aus dem Wasser. Es sind Nala und ihr kleiner Bruder Moh, die von einem Flüchtlingsboot gefallen sind. Nun beginnt eine Odyssee von Land zu Land: Nirgends dürfen die Kinder von Bord. Und je länger die Reise dauert, desto mehr freunden sie sich mit Oscar an. Schließlich kann er sich gar nicht mehr vorstellen, die beiden einfach wie von seinen Eltern geplant in irgendeinem Flüchtlingslager zurückzulassen.

Juli Zeh hat neben ihrem neuen Roman auch ein weiteres Kinderbuch verfasst. **Socke und Sophie** heißt es und handelt von einem Pony, das misshandelt wurde und jedes Vertrauen in die Menschen verloren hat. Für Sophie geht

ein Traum in Erfüllung, als sie Socke, das Pony, in Pflege nehmen darf. Aber der Traum zerplatzt: Sophie muss erkennen, dass Socke und sie sich einfach nicht verstehen. Die andauernden Missverständnisse zwischen Pony und Mädchen führen zu gefährlichen Situationen. Und dann droht da noch die ultimative Katastrophe: Wenn Socke sich nicht bald reiten lässt, läuft er Gefahr, als vermeintliches Problem Pferd eingeschläfert zu werden. Sophie muss Pferdesprache lernen, und zwar schnell.

Auf dem Kinderbuchmarkt finden sich auch wieder zahlreiche Fortsetzungen bekannter und beliebter Reihen. So gibt es von Margit Auers **Schule der magischen Tiere** mit **Hatice und Mette-Maja** den 6. Band der „Endlich Ferien“-Reihe. Im Juli wird **Der Turm des Nero** erscheinen, der letzte Band der Reihe **Die Abenteuer des Apollo** von Rick Riordan, eine Mischung aus antiken Mythen und Abenteuer.

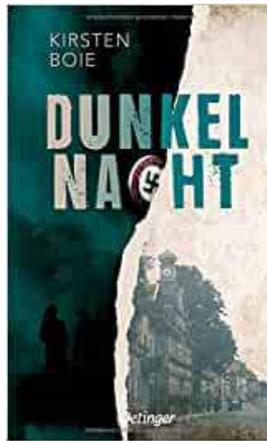
Magisch geht es auch in einer neuen Serie für Kinder ab 8 Jahren zu. Von **Mona Larch, Hüterin des Waldes** liegen schon zwei Bände vor, ein dritter wird Ende Juli erscheinen. Im 1. Band **Hannas Geheimnis** zieht das Mädchen Hanna mit seinen Eltern in das alte Haus am Waldrand, das einst Oma Hilda gehörte. Dort wartet eine ganz besondere Aufgabe auf sie: Als Hüterin des Waldes liegt es an Hanna, für die Tiere zu sorgen, wann immer sie Hilfe brauchen. Schon bald entdeckt sie im Gras einen verletzten Vogel. Um ihn wieder gesund zu machen, muss sie eine magische Tinktur zusammenmischen. Doch wo findet sie nur all die Zutaten dafür? Zum Glück bekommt sie Unterstützung von Flitz. Das Wiesel hat nicht nur stets einen frechen Spruch auf den Lippen, sondern erweist sich auch als wahrer Freund. **Häschen in Not** ist der Titel des 2. Bandes. Das neue Schuljahr beginnt und Hanna kann es kaum erwarten, neue Freundschaften zu schließen. Doch viel Zeit hat sie dafür nicht, denn eine Hasenfamilie braucht dringend ihre Hilfe! Die Fellnasen sind aus dem Streichelzoo ausgebüxt, um im Wald ein Leben in Freiheit zu beginnen. Aber wo sollen sie wohnen? Und welches Futter ist das richtige? Als eines der Hasenkinder Müll mümmelt und Bauchschmerzen bekommt, benötigt Hanna nicht



nur ein neues magisches Heilmittel, sondern viele helfende Hände beim Aufräumen – die perfekte Gelegenheit, um die Jungen und Mädchen aus ihrer Klasse endlich kennenzulernen!

Besonderer Tipp: Kirsten Boie, Dunkelnacht

Zum Schluss möchte ich die Aufmerksamkeit noch auf einen schmalen Band von **Kirsten Boie** lenken. „Weil auch in diesen Zeiten irgendwer das Richtige tun muss, einfach, weil es richtig ist.“ Im April 1945 spüren alle, dass der Krieg und die fürchterliche Ideologie der Nationalsozialisten kurz vor dem Ende stehen. Doch in der Nacht vom 28. auf den 29. April 1945, zwei Tage vor Hitlers Selbstmord, ereignet sich das dunkelste Kapitel der damals noch jungen Stadt Penzberg in der Nähe von München. Denn während der einst von den Nazis abgesetzte Bürgermeister zurück ins Rathaus zieht, erlässt die Wehrmacht den Befehl, alle Widerständler sofort hinzurichten. Und zwischen allen Fronten stehen die Jugendlichen Marie, Schorsch und Gustl. Mehrperspektivisch erzählt, sehr knapp, aber umso



eindrucksvoller schildert Kirsten Boie ein bedrückendes Kapitel deutscher Geschichte, das ich nicht nur älteren Jugendlichen sondern auch erwachsenen Lesern ausdrücklich ans Herz legen möchte.



Onleihe-Möglichkeit

Die Gemeindebücherei bietet auch die Möglichkeit der Onleihe an. Über den Onleihe-Verbund **eMedienBayern** können digitale Medien (eBooks, eAudios, eMagazine) heruntergeladen werden. Sie benötigen dazu einen gültigen Leserausweis der Gemeindebücherei und ein geeignetes Endgerät (PC, eBook-Reader, Tablet oder Smartphone). Nähere Informationen erhalten Sie unter www.emedienbayern.de. Dort finden Sie auch eine ausführliche Hilfe-Seite mit Anleitungen für die entsprechenden Geräte. Sie finden den Link zur Onleihe auch direkt auf der Seite der Bücherei auf der Homepage der Gemeinde Bubenreuth unter www.bubenreuth.de

Barbara Willers
Gemeindebücherei

Öffnungszeiten der Gemeindebücherei

Bubenreuth, Birkenallee 51,
Untergeschoss des
Rathauses, Tel. 8839-27

Montag	15.30 – 17.30 Uhr
Donnerstag	15.30 – 18.30 Uhr
Freitag	10.00 – 12.00 Uhr



Für den Besuch der Bücherei gelten weiterhin die allgemein gültigen Abstands- und Hygieneregeln sowie **FFP2-Maskenpflicht**. Der Zugang zur Bücherei wird über **Bücherkörbe** geregelt. Erlaubt sind max. **3 Besucher** gleichzeitig.

Am **Donnerstag, 03.06.** und **Freitag, 04.06. (Fronleichnam)** ist die Bücherei geschlossen.

Informieren Sie sich bitte regelmäßig auf unserer Homepage unter www.bubenreuth.de – Leben in Bubenreuth – Gemeindebücherei über mögliche aktuelle Änderungen. ■

ZWERGENNEST AKTUELL



Betreute Spielgruppe für Kinder ab 18 Monaten

Wir treffen uns dienstags und mittwochs von 8.30 bis 11.30 Uhr im Kinderbunt Hort in Bubenreuth zum:

- Spielen
- Basteln und Malen
- Tanzen und Singen
- gemeinsamen Frühstück

Das Zwergennest ist eine betreute Spielgruppe für Kinder ab 18 Monaten, die den Kindern einen sanften Einstieg in den Kindergarten ermöglichen will. Die Kinder werden von einer pädagogischen Fachkraft und im Wechsel von einem Elternteil betreut.

Bei Interesse oder Fragen wenden Sie sich einfach an Romina: Romina_Zwergennest@web.de

Aktuell gibt es noch freie Plätze für September 2021 oder auch ab sofort!

Wir freuen uns auf Euch!

Zwergennest e.V.

Einladung zur Jahreshauptversammlung

Hiermit ergeht herzliche Einladung an alle Mitglieder des Musikkindergarten Bubenreuth e.V.



Unsere Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen des Vorstandes findet am

Mittwoch, 14.07.2021 um 19 Uhr statt.
Ort wird noch bekannt gegeben.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Wir bitten die aktuell gültigen Hygienerichtlinien gemäß Hygienekonzept zu beachten. Aktuelle Informationen werden auf der Homepage zu finden sein. www.musikkindergarten-bubenreuth.de
Im Namen des Vorstandes

Tagesordnung

1. Entgegenname des Geschäftsberichtes
2. Kassenbericht mit Einnahmen-Überschussrechnung
3. Bericht der Kassenprüfer
4. Entlastung der Vorstandschaft
5. Neuwahlen der Vorstandschaft
6. Ausblick auf 2021
7. Sonstiges / Anträge / Diskussion

BEKANNTMACHUNGEN

Leuchtflugzeug strahlt bei 1.000 Jahre Großgründlach

Anlässlich des 1.000-jährigen Jubiläums des Nürnberger Stadtteils Großgründlach zeigt eine Open-Air-Ausstellung fünf Upcycling-Skulpturen des Erlanger Künstlers Dieter Erhard. Teil der Kunst im Freien ist auch die „Legend“, ein Nachbau des von Amelia Earhart geflogenen Flugzeuges Lockheed Electra. Die amerikanische Flugpionierin und Frauenrechtlerin hat 1932 als erste Frau im Alleinflug den Atlantik überquert. Anfang Juli 1937 ist sie bei dem Versuch, den Pazifik zu überfliegen, vor der Insel Nicumaroro abgestürzt.

2019 haben 200 **Schülerinnen und Schüler der Grundschule Bubenreuth** im Rahmen einer Kunstaktion den von Dieter Erhard aus Edelstahl geschweißten Flugzeugrahmen mit circa 17.600 fluoreszierenden Plexiglasteilchen bestückt. Der auf ein Drittel Größe nachgebaute Flieger ist 5,5 Meter lang und hat eine Spannweite von rund sechs Metern.

Von Bubenreuth aus ging die „Legend“ gleich auf eine große Reise. Sie

wurde für 17 Tage bei dem weltgrößten Lichtfestival „Berlin leuchtet“ auf dem Breitscheidplatz in Berlin gezeigt und bekam 2019 beim Lichtfestival „Kronach leuchtet“ seinen zweiten Auftritt.

Vom **1. Juni bis 30. September 2021** ist das Kunstobjekt auf dem Kleingründlacher Schwemmweiher, Kleingründlacher Straße 1a, 90427 Nürnberg, zu

sehen. In den Abendstunden wird die Ausstellung beleuchtet.

Passend zu diesem Jubiläum finden als Beiprogramm eine Kunstaktion für Kinder sowie ein Fotowettbewerb statt.

Details finden Sie online unter: https://www.nuernberg.de/internet/kuf_kultur/1000jahregruendlach.html#3



Foto: Dieter Erhard

Hilfe bei Sucht im Alter

Bezirk Mittelfranken bietet mit Koordinierungsstelle Unterstützung

Man sitzt – gerade in der derzeitigen Pandemie – alleine zuhause und wünscht sich wieder etwas Gesellschaft, Gespräche mit Freunden und Bekannten, auch bei einem Gläschen Wein oder einem guten fränkischen Bier. Und plötzlich stellt man sich die Frage, ob das Gläschen nicht auch alleine schmeckt. Morgen sind es schon zwei, dann drei und so weiter.

Die Sucht, und nicht nur die Alkoholsucht, ist ein schleichender Prozess, der einen einholt und ohne dass man es merkt überholt.

Die Koordinationsstelle des Bezirkes Mittelfranken hat sich diesem Problem angenommen und kann dazu Hilfe anbieten und hat deshalb nachfolgenden Bericht veröffentlicht:

„Es ist eine gesellschaftliche Realität: Sucht kennt kein Alter. Obwohl dies keineswegs eine neue Erkenntnis ist, gewinnt diese doch mit der demografischen Entwicklung der Bevölkerung immer weiter an Bedeutung. Weil immer mehr Menschen alt werden, nimmt auch die Zahl der Frauen und Männer zu, die beispielsweise zu viel Alkohol oder Tabletten konsumieren. Aber gerade ältere Menschen gehören zur Risikogruppe, was die Entwicklung von Suchtproblemen anbelangt.

Schwere Schicksalsschläge wie der Tod des geliebten Ehepartners, Erkrankung oder Vereinsamung können Gründe dafür sein, weshalb Menschen über 60 Jahren in die Gefahr laufen, eine Abhängigkeit zu entwickeln. Viele Probleme beginnen mit dem Eintritt ins Rentenalter, wenn die gewohnte Tagesstruktur – morgens pünktlich aufstehen und sich auf den Weg zur Arbeitsstelle machen – wegfällt.

Schwerer zu erkennen

Eine Suchterkrankung im Alter ist außerdem schwerer zu erkennen, als eine Suchterkrankung in jüngeren Jahren. Die Symptome einer Sucht lassen sich oftmals nur sehr schwer von den typischen Begleiterscheinungen des Alters abgrenzen. Bei einer beginnenden Demenz beispielsweise lässt sich der Unterschied zu einer Suchterkrankung wegen der ähnlichen Symptome meist gar nicht von einem Laien erkennen. Dazu kommt, dass sich ältere Menschen wegen ihrer Sucht schämen und diese deshalb, soweit es irgendwie geht, versuchen, vor ihrem Umfeld zu verstecken. Auch Angehörige und Pflegende wollen die Erkrankung viel zu oft nicht wahrhaben.

Rund 30 Prozent der Männer und etwa 18 Prozent der Frauen ab 60 Jahren konsumieren zu viel Alkohol und riskieren damit erhebli-

che gesundheitliche Beeinträchtigungen mit weitreichenden körperlichen, seelischen und psychosozialen Folgen.

Mit der „Koordinierungsstelle zur Verbesserung der Versorgungssituation von älteren Menschen mit Suchtproblemen“ will der Bezirk Mittelfranken das Thema Sucht im Alter aus der Tabuzone holen. Die Koordinierungsstelle wurde im Juli letzten Jahres der Öffentlichkeit vorgestellt. Im diesbezüglichen Pressegespräch betonte Bezirkstagspräsident Armin Kroder unter anderem: „Es ist wichtig, Betroffenen und Angehörigen zu vermitteln: Niemand ist allein.“

Die Koordinierungsstelle will neben dem Ausbau von Netzwerken insbesondere die Schnittstellen zwischen der Altenhilfe, Suchthilfe und dem Gesundheitswesen verbessern. Weil die derzeitige Versorgungssituation in der Gerontopsychiatrie den Bedürfnissen suchtmittelabhängiger Seniorinnen und Senioren nur unzureichend gerecht wird, erarbeiten die beiden Projektkoordinatorinnen Nina Gremme und Eva Adorf innovative Projekte. Veranstaltungen wie der Online-Fachtag „Sucht im Alter“ am Montag, 3. Mai, für Fachpersonen und Engagierte, oder ein Flyer mit wichtigen Adressen von Anlauf- und Beratungsstellen für

ÄLTER WERDEN IN BUBENREUTH

Informationen für Seniorinnen und Senioren



Grafik: Nina Gremme, Bezirk Mittelfranken

ältere Menschen mit Suchtproblemen, tragen dazu bei, die Versorgungsstruktur und die Qualität der Versorgung von älteren Menschen mit Suchtproblemen

zu erhöhen und Fachkräfte in ihrer Arbeit zu unterstützen. Zu den Verbesserungsmaßnahmen zählt auch der „Online-Wege- weiser Gerontopsychiatrie Mit-

tel franken“, www.wege-mfr.de, mit einer neuen Suchfunktion nach Hilfsangeboten zum Thema Sucht im Alter.“

Kontakt:

Bezirk Mittelfranken, Stabsstelle Koordination – Gerontopsychiatrie Fachkoordination (GeFa) Mittelfranken – Danziger Straße 5, 91522 Ansbach, Telefon 0981/4664-20207 oder -20206, E-Mail: gefa@bezirk-mittelfranken.de

Text: Barbara-Ann Distler
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit
Bezirk Mittelfranken

Neues aus der Universitätsmedizin Erlangen

Vortragsreihe für alle interessierten Bürgerinnen & Bürger

Vorerst nur online



Vorträge eine Woche später
in der Mediathek abrufbar:

www.uker.de/bvl

- 07.06.2021 Arthritis – Diagnostik und moderne Therapie des geschwollenen Gelenks**
Prof. Dr. med. univ. G. Schett, Direktor der Medizinischen Klinik 3 – Rheumatologie und Immunologie
- 14.06.2021 Von der Freiburger Weinschänke über die optische Biopsie zur künstlichen Intelligenz – Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft der Endoskopie**
Prof. Dr. med. T. Rath, Oberarzt der Medizinischen Klinik 1 – Gastroenterologie, Pneumologie und Endokrinologie
- 21.06.2021 Wie der Darm das Gehirn beeinflusst – neue Erkenntnisse bei Multipler Sklerose und Co**
Prof. Dr. med. V. Rothhammer, Oberarzt der Neurologischen Klinik
- 28.06.2021 Hand in Hand bei Rheuma und Gicht – wer oder was hilft oder auch nicht?**
Prof. Dr. med. Dr. h. c. R. E. Horch, Direktor der Plastisch- und Handchirurgischen Klinik
Prof. Dr. med. univ. G. Schett, Direktor der Medizinischen Klinik 3 – Rheumatologie und Immunologie

ÄLTER WERDEN IN BUBENREUTH

Informationen für Seniorinnen und Senioren

Abgesagt

Veranstaltung des Seniorenclubs

Aufgrund der aktuellen Corona-Situation müssen bis auf Weiteres leider alle Veranstaltungen entfallen. Bitte habt Verständnis dafür. Sobald wir wieder Veranstaltungen abhalten können, informieren wir Euch rechtzeitig darüber.

Euer Seniorenclub – Ernst-Heinrich Roth und sein Team

E. H. Roth, Tel. 2 25 10, Frau Heidi Wörl, Tel. 2 37 12, Frau Ingrid Spinnler, Tel. 2 49 10, und Helferinnen



KONTAKT

Im Juli 2015 beschloss der Gemeinderat einstimmig, die ehrenamtliche Nachbarschaftshilfe **KONTAKT** als eine „öffentliche gemeindliche Einrichtung“ im Sinne des Art. 21 der Gemeindeordnung zu gründen und zu unterstützen. Ein von Ehrenamtlichen gebildetes Organisationsteam organisiert alle Abläufe und arbeitet dabei auch mit den Seniorenbeauftragten, der evangelisch-lutherischen Lukas-Gemeinde und der katholischen Pfarrgemeinde Maria Heimsuchung zusammen.

Ziel von **KONTAKT** ist es, alle Menschen in Bubenreuth, die Hilfe benötigen und keine Angehörigen oder Freunde in der Nähe haben, zu unterstützen. Wir wollen ein Netzwerk aus Helfenden und Hilfesuchenden aufbauen, besonders für ältere und alleinlebende Menschen, für Familien

mit Kindern oder für Alleinerziehende. Diese Hilfe kann nur zeitlich begrenzt sein und betrifft weder den Pflegebereich noch Rechtsfragen und tritt nicht mit professionellen Dienstleistern in Konkurrenz. Sie ist rein ehrenamtlich und unabhängig von Alter, Konfession oder der Mitgliedschaft in einem Verein.

KONTAKT

Als Projekt der Gemeinde Bubenreuth übernimmt **KONTAKT** in Notsituationen Aufgaben, die auch gute Nachbarn leisten würden, z.B. beim Einkaufen, bei Behördengängen oder bei Arztterminen. Die Helferinnen und Helfer bieten ihre Begleitung auch bei Spaziergängen oder sonstigen Unternehmungen an und nehmen sich Zeit für Ge-

spräche oder zum Spielen oder Vorlesen ...

Wir rufen alle Bürgerinnen und Bürger dazu auf, **KONTAKT durch ihr Mittun zu unterstützen. Sie selbst bestimmen jederzeit über die Zeit, die Sie einbringen können und die Art Ihres Hilfeangebots. Keine Sorge, Sie müssen nicht Mitglied in einem Verein werden oder ein Amt übernehmen.**

Bitte melden Sie sich bei uns. Wir freuen uns, wenn Sie Kontakt mit uns aufnehmen, um alles in Ruhe zu besprechen.

KONTAKT ist zu erreichen:
Telefon: 09131 88 39 90
E-Mail: nachbarschaftshilfe-kontakt@bubenreuth.de

Organisationsteam
Nachbarschaftshilfe

Veranstaltungen des Kinderschutzbundes Erlangen

Bitte beachten Sie, dass die Durchführung immer abhängig von den jeweils bestehenden Corona-Regelungen ist.

14.06.2021, 20 Uhr

Erziehung mal ganz anders – durch achtsame Interaktion

17.06.2021, 20 Uhr:

Wie kann Kommunikation in der Familie funktionieren?

30.06.2021, 20 Uhr:

Alkohol, Drogen & Co.: Entwicklungsaufgabe oder Gefahr?

08.07.2021, 20 Uhr:

Starke Kinder haben's leichter

12.06.2021, 10–12 Uhr:

Waldbaden – Shinrin-Yoku für Kinder (für Kindergartenkinder im Alter von 4–6/7 Jahren mit einem Elternteil)
Treffpunkt: Parkplatz am Waldschieß-

haus, Spardorfer Str. 80, 91054 Erlangen. Anmeldung bis 08.06.2021

Anmeldung zu den Veranstaltungen unter dksberlangen@web.de

Deutscher Kinderschutzbund Erlangen
Strümpellstraße 10, 91052 Erlangen
Telefon: (09131) 20 91 00
E-Mail: dksberlangen@web.de
www.kinderschutzbund-erlangen.de ■

Naturgarten – Bayern blüht

Haben Sie einen Garten mit hoher ökologischer Vielfalt, in dem Sie auf chemischen Pflanzenschutz, chemisch-synthetischen Dünger und auf Torf verzichten. Und haben Sie im Garten eventuell noch zusätzlich Wildkräuter, Gemüsebeet, Blumen und blühende Stauden als Insektennahrungspflanzen und ähnliches. Dann haben Sie einen Naturgarten.

Diesen Garten können Sie im Rahmen „Bayern blüht – Naturgarten“ zertifizie-

ren lassen. Dafür bekommen Sie dann eine Urkunde mit Plakette.

Interessenten, ob Mitglied eines Gartenbauvereines oder Nichtmitglied, können die Gartenzertifizierung beim Kreisverband für Gartenbau und Landespflege beantragen.

Nähere Informationen erhalten Sie beim Kreisverband für Gartenbau und Landespflege (09548/8244, troeppner@gartenbauvereine-erh.de) oder

beim örtlichen Gartenbauverein. Oder schauen Sie einfach auf unsere Homepage (www.gartenbauvereine-erh.de) unter „Naturgarten“.

Weitere Informationen auch auf der Homepage des Landesverbandes für Gartenbau und Landespflege (Service/Naturgartenzertifizierung).

Otto Tröppner
Kreisvorsitzender ■

Ferien(S)pass des Landkreises Erlangen-Höchstadt

Auch in diesem Sommer gibt der Landkreis Erlangen-Höchstadt einen Ferienpass für Kinder und Jugendliche von 6 bis 16 Jahren heraus. Mit dem Pass können Kinder und Jugendliche viele Einrichtungen und Sehenswürdigkeiten in der Region kostenlos oder vergünstigt besuchen. Eine Übersicht darüber ist ab 23. Juni 2021 unter www.erlangen-hoechstadt.de zu finden. Daneben hat die Kommunale Jugendarbeit des Landkreises Erlangen-Höchstadt

wieder ein abwechslungsreiches Ferienspass-Programm geplant. Welche Tagesangebote davon tatsächlich stattfinden können, steht ab 30. Juni unter www.erlangen-hoechstadt.de/Buergerservice/A-Z/Ferienpass.

Der Ferienpass gilt vom 1. Juli bis 13. September 2021. Ab 23. Juni 2021 können alle Interessierte ihn auf der Homepage des Kreisjugendrings unter www.kjr-erh.de/jahresprogramm be-

stellen. Er kostet 5 Euro, für jedes dritte und weitere Kind einer Familie ab 6 Jahren ist er kostenlos.

Weitere Auskunft unter Tel. 09131/803-1525 oder -1526 oder claudia.mueller@erlangen-hoechstadt.de

Landrat Alexander Tritthart hofft, dass der Ferienpass trotz der gegenwärtigen Lage zu kurzweiligen Sommerferien beitragen kann. ■

TelefonSeelsorge

JEDER BRAUCHT MAL HILFE

0800-1110111
0800-1110222

www.telefonseelsorge.de

Anonym. Kompetent. Rund um die Uhr.

Krisendienst Mittelfranken

Hilfe für Menschen in Notlagen

Hessestr. 10, 90443 Nürnberg,
Tel. 0911/42 48 55-0

www.krisendienst-mittelfranken.de

Freiwillig sozial bei der Lebenshilfe Erlangen: Jetzt bewerben

Jedes Jahr fangen etwa 15 Freiwillige bei der Lebenshilfe Erlangen an. Etliche von ihnen entscheiden sich danach für einen Beruf im sozialen Bereich. Aber auch wenn man das nicht vorhat, empfinden es viele als eine sehr wertvolle Zeit. Stellen für das Freiwillige Soziale Jahr (FSJ) oder auch den Bundesfreiwilligendienst (BFD) gibt es in folgenden Einrichtungen: Inklusiver Kindergarten, Georg-Zahn-Schule/-Tagesstätte, Regnitz-Werkstätten, Gemeinschaftliches Wohnen und Offene Hilfen.

FSJ oder BFD bieten die Chance für neue Erfahrungen, sich beruflich im

sozialen Bereich beziehungsweise in der Behindertenarbeit zu orientieren sowie Wartezeiten zwischen Schule, Ausbildung und Studium sinnvoll zu überbrücken. Beides sind gesetzlich geregelte Freiwilligendienste für alle, die ihre Schulpflicht erfüllt haben – das FSJ für junge Leute ab 16 Jahre bis 27 Jahre, der BFD für alle Altersgruppen.

Es wird neben der praktischen Arbeit ein umfangreiches Bildungsprogramm geboten. Taschengeld und Leistungen für Unterkunft und Verpflegung belaufen sich auf mindestens 440 Euro im

Monat. Der Arbeitgeber führt zusätzlich Sozialversicherungsbeiträge ab.

Kontakt:

Ulrich Kahnt, Telefon 09131/9207-114 oder gleich eine Bewerbung per Mail mit Lebenslauf und dem letzten Zeugnis schicken: info@lebenshilfe-erlangen.de.

Postalisch: Lebenshilfe Erlangen, Ulrich Kahnt, Goerdelerstraße 21, 91058 Erlangen.

Infos auch unter www.lebenshilfe-erlangen.de/Jobs und Mitarbeit

Kurse Bayerisches Rotes Kreuz

Das Bayerische Rote Kreuz, Kreisverband Erlangen-Höchstadt, bietet im Juni folgende **Lehrgänge** an – mit reduzierter Teilnehmerzahl und unter Einhaltung der entsprechenden Hygienevorschriften:

+ Erste Hilfe-Ausbildung u.a.

für alle Führerscheine und Ersthelfer im Betrieb
jeden Samstag von 9.00 bis 17.30 Uhr

+ Erste Hilfe-Ausbildung

am 01./08./10./21./24. Juni 2021, von 8.30 bis 17.00 Uhr
(jeweils ein abgeschlossener Kurs)

+ Erste Hilfe-Fortbildung

am 07./14./16.22./28./30. Juni 2021, von 8.30 bis 17.00 Uhr
(jeweils ein abgeschlossener Kurs)

+ Erste Hilfe am Kind

am 12. Juni 2021 von 09.00 bis 17.30 Uhr sowie
am 29. Juni 2021 von 08.30 bis 17.00 Uhr
(jeweils ein abgeschlossener Kurs)



Alle Veranstaltungen finden in der Henri-Dunant-Straße 4 in Erlangen statt. Anmeldung unter www.brk-erlangen.de

Kreisverband Erlangen-Höchstadt

Bildungszentrum
Henri-Dunant-Str. 4
91058 Erlangen
Telefon: 09131-12 00-0
Telefax: 09131-12 00-104
info@kverlangen-hoechstadt.brk.de
www.kverlangen-hoechstadt.brk.de

ST. GILLES

Deutsch-Französische Freundschaft: Amitié mit Saint-Gilles wächst

Seit 2015 gibt es Bemühungen der stark wachsenden Gemeinde Saint-Gilles aus der Metropolregion Rennes / Bretagne, Bubenreuth als deutsche Partnergemeinde zu gewinnen. Federführend ist hierbei der Verein Association d'Amitié Franco-Allemande de Saint-Gilles.

Nach mehreren wechselseitigen Bürgerbegegnungen wurde im Mai 2019 auf Bubenreuther Seite der

Partnerschaftsverein „Ensemble. Deutsch-Französischer Partnerschaftsverein Bubenreuth e.V.“ gegründet. Für den Sommer 2020 waren die ersten Jugendbegegnungen geplant. Zwei U13-Fußballmannschaften aus Saint-Gilles wollten am Sommerturnier des Bubenreuther Fußballvereins teilnehmen. Die Unterbringung der Jugendlichen war in den Familien der gleichaltrigen Bubenreuther Fußballer

vorgesehen. Die Covid19-Epidemie ließ diese Planungen platzen, auch die Verschiebung auf dieses Jahr.

Um dem gemeinsamen Ziel einer deutsch-französischen Partnerschaft näher zu kommen, lernten sich die Bürgermeister beider Gemeinden am 24.04.2021 online per Zoom kennen.

Die französischen Partner hatten sich

im Rathausaal versammelt, trugen deshalb eine Mund-Nase-Bedeckung, während sich die deutschen Teilnehmer aus ihren Wohnungen zuschalteten. Auf Bubenreuther Seite nahmen teil: Bürgermeister Norbert Stumpf und sein Stellvertreter Johannes Karl und vier der Vereins-Vorstandsmitglieder. Auf französischer Seite nahmen teil: Bürgermeister Philippe Thébault, seine Stellvertreterin und Beauftragte fürs Vereinswesen Marianne Jezequel, weitere Stadtratsmitglieder (Kulturbeauftragte, Finanzbeauftragter und Abgeordneter des Département Ille-et-Vilaine) und etliche Vereinsvorstandsmitglieder unter Vorsitz von Ulrike Huet.

Beide Vereine stellten ihre Orte durch einen virtuellen Rundgang mit Fotos vor. Die Bürgermeister stellten fest, dass beide Gemeinden sehr viele Gemeinsamkeiten aufweisen. Insbesondere der Wunsch, eine Ortsentwicklung unter Berücksichtigung von Umweltschutz und Nachhaltigkeit zu fördern und das Sich-Wohlfühlen-Können seiner Bürger zu pflegen und zu steigern war auf beiden Seiten gleich. Saint-Gilles ist dabei, historisch bedeutende Gebäude sensibel zu renovieren. Gute Bildung für die Kinder ist wichtig. Saint-Gilles hat eine öffentliche Schule für Kindergartenalter bis einschließlich 5. Klasse und eine private katholische Schule für das gleiche Altersspektrum – am durch die Gemeinde organisierten Mittagessen nehmen täglich 585 Schüler teil.

Ähnlich wie Bubenreuth hat St. Gilles im Stadtzentrum die Möglichkeit für seniorengerechtes Wohnen in entsprechenden Appartements oder in einem Seniorenheim geplant oder schon ver-

wirklicht. Ortsnahe Einkaufsmöglichkeiten sollen erhalten oder verbessert werden. Treffen verschiedener Generationen in einem Garten mit kommunalem Acker werden unterstützt. Ein Projekt ähnlich unserem H7 ist der Umbau des Pfarrhauses zu einem Bürgertreffpunkt.

Freizeitmöglichkeiten gibt es in einem den Ortskern umgreifenden Grüngürtel mit kleinem See, Wanderwege und Rastmöglichkeiten wurden ausgebaut. Eine interessante Idee ist dabei die Unterstützung der Gemeindemitarbeiter durch Jugendliche als Ferienprojekt. Wie bei uns ist ein Skater-Park unter Berücksichtigung der Wünsche der Jugendlichen entstanden.

Saint-Gilles hat ein deutlich größeres Gemeindegebiet (20,72 km² im Vergleich zu Bubenreuth mit 4,15 km², nur knapp 11 % der Gemeindefläche sind bebaut), es gibt noch 25 landwirtschaftliche Betriebe auf dem Gebiet, die gefördert werden sollen und die ihre Produkte u.a. auf dem samstäglichem Wochenmarkt im Zentrum anbieten. Neuerdings werden die Gemeindegürtel durch „éco-pâturage“ gepflegt: drei Kühe und zahlreiche ortsübliche Schafe halten den Rasen kurz.

Die Teilnehmer des virtuellen Treffens am 24.4. empfanden dieses als sehr bereichernd und äußerten den Wunsch, sobald es pandemiebedingt möglich



ist, ein persönliches Treffen zu organisieren. Geplant sind der Besuch einer Delegation (aus Stadträten und Vereinsmitgliedern) aus Saint-Gilles Ende Oktober 2021 und ein Gegenbesuch einer Delegation aus Bubenreuth dort in unseren Pfingstferien 2022.

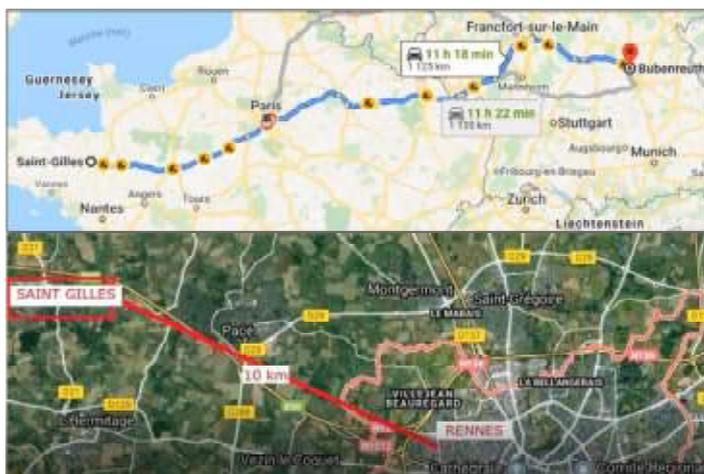
Auch weitere Zoom-Treffen wären denkbar, z.B. könnten sich die verschiedenen Vereine vorstellen und Begegnungen planen, oder es könnten sich Unternehmen vorstellen, die zum Beispiel einem Jugendlichen aus der Partnergemeinde einen Praktikumsplatz anbieten möchten.

Wer Anregungen oder Interesse an der Gestaltung der Partnerschaft hat, melde sich gerne bei uns:

Ensemble. Deutsch-Französischer Partnerschaftsverein Bubenreuth e.V.

Postadresse:
Vorsitzende Dr. Hedwig Heßler
Meisenweg 11, 91088 Bubenreuth

E-Mail-Adresse:
ensemble.bubenreuth@gmx.de
Schriftführerin Claudia Jung



A ta santé, Norbert! Auch dein Wohl, Norbert! Et à un partenariat solide et durable entre nos deux villes et nos citoyens! Und auf eine lebendige und langdauernde Partnerschaft zwischen unseren beiden Orten und Menschen!

infoteam Girls'Day echt tierisch

Die Welt der Informatik spielerisch erlernen

- Software zum Staunen und Mitmachen
- Scratch-Code Fehlererkennung und Fehlerbehebung
- infoteam-Auszubildende gestalten den Tag

Sechs junge Nachwuchsentwicklerinnen nahmen am 23. April 2021 beim Girls'Day bei der infoteam Software Gruppe teil, die in diesem Jahr remote stattfand. Die jungen Nachwuchsentwicklerinnen hatten die Aufgabe, mit der bildungsorientierten visuellen Programmiersprache „Scratch“ Tierfiguren in einem Videospiel so zu kreieren und anzupassen, dass sie im besten Fall als Sieger bei einem Hindernislauf durchs Ziel gehen.

Ausgedacht haben sich diese Herausforderung die aktuellen infoteam-Auszubildenden. „Unsere Auszubildenden haben sich im Vorfeld viele Gedanken gemacht, wie sie den Girls'Day gestalten können und wie sie andere junge Menschen – in diesem Fall ausschließlich Mädchen – für die Welt der Informatik begeistern können. Nicht nur die Girls profitieren davon. Auch die Auszubildenden lernen und üben, das Thema ansprechend und verständlich zu erklären“, so Sascha Srbecky, Personalreferent bei der infoteam Software Gruppe.



„Die Programmierung macht den Teilnehmenden und dem Organisation-Team richtig Spaß. In diesem Jahr fand der Girls'Day ausschließlich online statt.“

Frauen gestalten Hightech und Digitalisierung

„Junge Frauen bringen genauso gute Voraussetzungen mit wie junge Männer, wenn es darum geht, Hightech und Digitalisierung mitzugestalten.“ Mit diesen Worten wandte sich Bundeskanzlerin Angela Merkel bei der virtuellen Auftaktveranstaltung des

Girls'Day 2021 an Schülerinnen. Die beruflichen Perspektiven im MINT-Bereich sind vielfältig und bieten Schülerinnen, die vor Ausbildung oder Beruf stehen, vielfältige Möglichkeiten. Diese kennenzulernen ist das erklärte Ziel des deutschlandweiten Girls'Day – dem sich die infoteam Software Gruppe auch in diesem Jahr wieder sehr gerne angeschlossen hat. ■

VERANSTALTUNGEN DER PARTEIEN

Wachstumskonferenz

07. Juni 2021
19.30 Uhr







Einladung zum Montagstreff!*

*online

Jetzt newsletter abonnieren :)

www.gruene-bubenreuth.de





SV Bubenreuth e.V.

Fußballabteilung

Jugendabteilung

Das überraschte Ableben von „Manni“ Manfred Hüller sitzt immer noch tief in den Knochen des Vereines.

Kurz vor seinem unerwarteten Tod bat Manni noch vom Krankenhausbett aus die Trainer Andreas Gumbmann und Matthias Karl, die C- und B-Jugend übergangsweise und nur bis er wieder zurückkommt, zu leiten. Beide sprangen hier ohne große Überlegung sofort ein.

Wenige Tage später kam die schreckliche Nachricht vom plötzlichen Tod von Manni. Das hat den gesamten Verein, aber vor allem die Jugendabteilung und seine Jungs der C- + B-Jugend sehr schockiert und in tiefe Trauer versetzt. Gemeinsam wurde nach einer schnellen und möglichst unkomplizierten Lösung gesucht. Zum einen sollte vermieden werden, dass die Mannschaften nicht in ein Loch fallen oder sich gar allein gelassen fühlen. Manni hatte beide Mannschaften über sehr viele Jahre und mit großem Erfolg geführt.

In Gesprächen mit dem Jugendleiter Klaus Holzmann und Abteilungsleiter Peter Fehrer wurde schnell klar, dass wir jetzt hier als Fußballabteilung alle zusammenhalten müssen.

Andreas Gumbmann (E1-Jugend-Trainer) erklärte sich bereit, die B-Jugend vorübergehend unter seine Fittiche zu



nehmen. Er musste nur kurz nach Unterstützung bitten und bekam gleich von Markus Vierengel Rückendeckung und dessen Hilfe angezeigt. Am Ende der Saison wurde der Aufstieg in die Kreisliga trotz sehr guter Leistungen leider nur ganz knapp verpasst.

Für die C-Jugend sprang Matthias Karl ein. Da er bereits Trainer der F3-Jugend und stellvertretender AH-Leiter ist, konnte er diese Aufgabe zeitlich nicht allein stemmen und fragte bei den alten Herren an. Hier konnte er glücklicherweise Sebastian Schneider und Alex Jordan (Trainer/Betreuer der G-Jugend, F1) gewinnen. Das Trainer Trio nahm sofort seine Arbeit auf und konnte sogar die Mission Kreisliga Meisterschaft erfolgreich abschließen.

Leider wurde wegen der Corona Pandemie das Entscheidungsspiel um den Aufstieg in die Bezirksoberliga abgesagt und die vom BFV eingeführte Quotienten Regelung hat leider gegen unseren Aufstieg entschieden. Eine nachträgliche Meisterschaftsfeier ist aber trotzdem noch in diesem Sommer geplant.

Die Mannschaften, Trainer und Abteilung waren glücklich und zufrieden mit dieser kurzfristigen Trainerentscheidung.

Nach kurzer Zeit wurde sich um Sponsoren des neuen Trikots gekümmert, da sich beide Mannschaften zwei Trikotsätze teilen mussten und

es mehrmals vorkam, dass die Trikots wegen der gleichen Trikotfarbe des Gegners gewechselt werden mussten.

Hier konnte man den sehr engagierten und bei den alten Herren spielenden Turhan Kurt gewinnen. Er fragte in seinem großen Kundenkreis nach und bekam rasch Zuspruch und finanzielle Unterstützung signalisiert.

Da es mehrere Sponsoren waren und nicht alle auf das Trikot gepasst hätten, entschied man sich hier zusätzlich noch etwas für den guten Zweck zu tun. Es wurde das Logo der deutschen Knochenmarkspende „DKMS – Wir besiegen Blutkrebs“ bedruckt.

Weitere Infos unter www.dkms.de

Wir bedanken uns bei folgenden Unterstützern...

Kurt & Engel Unternehmensberatung Rathsberg	Dr. Anja Kurt Erlangen	Dr. Matthias Friedrich Erlangen
Dr. Sebastian Wanninger Ingolstadt	Dr. Frank Borkowski Stockdorf	Dr. Philipp Bergt Fürth

SV Bubenreuth – Fußball – Jugendabteilung
www.svb-fussball.de – Neu! auch bei Facebook oder Instagram

KONTAKT

Die Nachbarschaftshilfe der Gemeinde Bubenreuth

Die Ehrenamtlichen der Nachbarschaftshilfe unterstützen Sie, wenn Ihnen Angehörige oder Freunde nicht zur Seite stehen können.

Ihre Ansprechpartner:

Gerda Hübenthal, Christiane Krautwurst, Manfred Winkelmann, Michaela Karl

Telefon (09131) 88 39-90

nachbarschaftshilfe-kontakt@bubenreuth.de

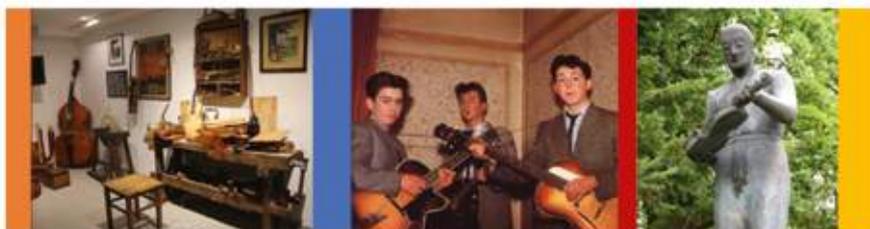
Ausstellung

im Madamehaus
am Betzenweg 2



Der Heimatverein Bubenreuth öffnet seine Ausstellung im Madamehaus jeden ersten Sonntag im Monat von 14 bis 15 Uhr.

Gruppen und Schulen können die Ausstellung gegen Voranmeldung bei Annemarie Paulus, Hauptstr. 3, 91088 Bubenreuth, Ruf 09131-2 41 36 oder per Mail Vorstand@heimatvereinbubenreuth.de auch außerhalb dieser Zeit besichtigen.



BUBENREUTHEUM

VEREIN

**Museum mit Terminbuchung
wieder geöffnet.**

Ausstellung Musik und Integration

Mit der Ansiedlung der Schönbacher Geigenbauer begann nach 1949 der Aufstieg Bubenreuths zu einer Metropole des Musikinstrumentenbaus. Zur Erfolgsgeschichte gehören Geigen aus Bubenreuth für Yehudi Menuhin, Bubenreuther Gitarren und Bässe für Elvis, die Stones und die Beatles. Auf einer Zeitreise durch die Musikstile - von der Klassik über den Jazz bis hin zu Rock & Pop - erfahren Sie mehr über die Musikinstrumente der Stars und über den Musikinstrumentenbau. Die Ansiedlung der Schönbacher Geigenbauer erzählt die Geschichte einer gelungenen Integration, die bis ins Heute auszustrahlen vermag und daher in der Ausstellung ebenfalls gewürdigt wird.

Weitere Informationen unter www.bubenreutheum.de

Verein Bubenreutheum e.V., info@bubenreutheum.de

Wiederkehrende Termine der Bubenreuther Vereine, Gruppen und kirchl. Einrichtungen

Egerländer Stammtisch

jeden 2. Do, 18.00 Uhr, „Zur Post“ (Angermüller)

Ensemble – Vereinstreffen

jeden letzten Donnerstag in ungeraden Monaten, 20.00 Uhr, H7

Französischsprachiger Stammtisch

jeden 2. Dienstag, 20.00 Uhr, H7

Frauenkreis St. Lukas

jeden 1. Dienstag, 14.30 Uhr, Evang. Gemeindezentrum

Heimatmuseum im Madamehaus

geöffnet jeden 1. Sonntag von 14.00 bis 15.00 Uhr und auf Anfrage (Frau Paulus, Tel.: 24136)

Kleintierzuchtverein

Möhrendorf-Bubenreuth

jeden 1. Freitag, 19.00 Uhr,
Monatsversammlung im Vereinsheim

Kunsttreff Bubenreuth

jeden 2. Donnerstag, 20.00 Uhr, H7

Seniorenclub

jeden 3. Mittwoch, 14.30 Uhr, Evangelischer Pfarrsaal

Wöchentliche Probertermine der musikalischen Gruppen:

Bigband Oldies

Mittwoch, 19.30 Uhr, Grundschule (Probenraum)

Egerländer Geigenbauerkapelle

Dienstag, 20.00 Uhr, Grundschule (Probenraum)

Egerländer Heimatchor

Donnerstag, 20.00 Uhr, Grundschule (Aula)

Ev. Jugendchor

Freitag (außer Schulferien), 15.45 – 16.30 Uhr

Ev. Kinderchor

Freitag (außer Schulferien), 15.00 – 15.45 Uhr

Ev. Kirchenchor

Donnerstag, 17.00 Uhr, Evang. Gemeindezentrum

Ev. Posaunenchor

Montag, 18.30 Uhr

Sinfonisches Orchester

Montag, 20.00 Uhr, Grundschule (Aula)

Katholische Pfarrgemeinde Maria Heimsuchung



Do. 03.06.

09.30 Uhr Baidersd. St. Josef Pfarrgottesdienst
11.00 Uhr **Pfarrkirche** Eucharistiefeier
19.00 Uhr **Josefskirche** Ökumen. Gebet zum Monatsanfang

Fronleichnam

11.00 Uhr **Pfarrkirche** Eucharistiefeier
11.00 Uhr Mö-Elisabeth Wortgottesfeier

Fr. 04.06.

19.00 Uhr **Pfarrkirche** Eucharistiefeier zum Gedenken der Verstorbenen des vergangenen Monats

Fr. 25.06.

19.00 Uhr **Pfarrkirche** Eucharistiefeier

Sa. 05.06.

18.30 Uhr Baidersd. St. Josef Vorabendmesse

Hl. Bonifatius

Sa. 26.06.

18.30 Uhr Baidersd. St. Josef Vorabendmesse

So. 06.06.

09.30 Uhr Baidersd. St. Josef Pfarrgottesdienst
11.00 Uhr **Pfarrkirche** Eucharistiefeier
11.00 Uhr Mö-Elisabeth Eucharistiefeier

10. Sonntag im Jahreskreis

So. 27.06.

09.30 Uhr Baidersd. St. Josef Pfarrgottesdienst
11.00 Uhr **Pfarrkirche** Eucharistiefeier
11.00 Uhr Mö-Elisabeth Eucharistiefeier

13. Sonntag im Jahreskreis

Ihr Pfarrer Msgr. Dr. Mathew Kiliroor

Fr. 11.06.

19.00 Uhr **Pfarrkirche** Eucharistiefeier

Heiligstes Herz Jesu

Unsere Anschrift:

Birkenallee 60, 91088 Bubenreuth
Tel.: 24 550, FAX: 20 75 61
E-Mail: kath-pfarrei.bubenreuth@erzbistum-bamberg.de
Internet: www.kath-pfarrei-bubenreuth.de

Sa. 12.06.

18.30 Uhr Baidersd. St. Josef Vorabendmesse

So. 13.06.

09.30 Uhr Baidersd. St. Josef Pfarrgottesdienst
11.00 Uhr **Pfarrkirche** Eucharistiefeier

11. Sonntag im Jahreskreis

Öffnungszeiten Pfarrbüro:

Montag bis Donnerstag 15.00 – 17.00 Uhr
Freitag 9.30 – 11.30 Uhr

Fr. 18.06.

19.00 Uhr **Pfarrkirche** Eucharistiefeier

Gruppen der Pfarrei:

Für die Zeit nach den Pfingstferien zeichnen sich die ersten Öffnungsperspektiven ab.

Sa. 19.06.

18.30 Uhr Baidersd. St. Josef Vorabendmesse

So. 20.06.

09.30 Uhr Baidersd. St. Josef Pfarrgottesdienst

12. Sonntag im Jahreskreis

Bitte den aktuellen Stand bei den jeweiligen Gruppenleitern erfragen, diese sind auf dem aktuellen Stand.

Evangelische LukasGemeinde Bubenreuth



GOTTESDIENSTE IN DER LUKASKIRCHE

Donnerstags, 19.00 – 19.25 Uhr

Gebetstreffen in der **Lukaskirche** (W. Wisehart) Zeit für einen Bibeltext, Fürbitte und Dank.

Ausnahme: Am 1. Donnerstag im Monat ökum. Abendgebet in der Josefskirche.

Do. 4. März, 19.00 Uhr

Ökumenisches Abendgebet zum Monatsanfang in der **Josefskirche**

So. 6. Juni, 10.00 Uhr

Gottesdienst (Prädikantin Michler)

1. So nach Trinitatis

So. 13. Juni, 10.00 Uhr

Gottesdienst (Pfarrerin Stahlmann)

2. So nach Trinitatis

So. 20. Juni, 10.00 Uhr

Gottesdienst (Prädikant Großmann)

3. So nach Trinitatis

So. 27. Juni, 10.00 Uhr

Gottesdienst (Vikarin Niekel)

4. So nach Trinitatis

Wer nicht in die Lukaskirche kommen kann oder möchte, findet unter www.bubenreuth-evangelisch.de einen Gottesdienst zum Zuhören und Mitfeiern „**Sonntags auf dem Sofa**“. In der **Lukaskirche** gibt es außerdem den „**Kindergottesdienst zum Mitnehmen**“. Zu den Öffnungszeiten können dort gerne Ideen und Bastelanleitungen geholt werden. Alle zwei Wochen gibt es etwas Neues.

KIRCHENVORSTAND

Kirchenvorstandssitzung: Mittwoch, 30. Juni, 19.30 Uhr – digital

KONFIRMATIONS-KURS

Neuer Konfi-Kurs 2022

Mittwoch, 9. Juni, 20.00 Uhr: Elternabend

Freitag, 11. Juni, 17.00 Uhr: Auftakt

Für unsere **Kinder- und Jugendarbeit** suchen wir
eine/n Mitarbeiter/in für **10 h in der Woche**.

Nähere Infos finden Sie auf unserer Homepage
www.bubenreuth-evangelisch.de

Da es aktuell nicht abzusehen ist, wann wir uns wieder treffen können, möchten wir Sie bitten, sich auf unserer Homepage zu informieren, wann welches Angebot wieder starten kann. Sie finden dort auch Einladungen zu digitalen Angeboten.

Aktuelle Informationen unter www.bubenreuth-evangelisch.de

KINDERKRIPPE „LUKASKINDER“

LukasKinder: Emmi-Pikler-Weg 1, Tel. 4 01 01 40

Leitung: Birgit Benseler

...UND SO ERREICHEN SIE UNS:

Pfarrerin Christiane Stahlmann

christiane.stahlmann@elkb.de

Gemeindebüro im Pfarrhaus:

Waldstraße 18, Bubenreuth, Tel.: 2 82 58

pfarramt.bubenreuth@elkb.de

www.bubenreuth-evangelisch.de

Öffnungszeiten:

Dienstag und Freitag 10.00 – 12.00 Uhr

Donnerstag 16.00 – 18.00 Uhr

Pfarramtssekretärin: Gudrun Zenker

Vikarin Elisabeth Niekel

Tel.: 0913181 18 414, elisabeth.niekel@elkb.de

Die Lukaskirche ist offen:

Dienstag bis Sonntag von 10 Uhr bis 18 Uhr

Wir freuen uns auf die Begegnung mit Ihnen auf dem Bildschirm, am Telefon oder „in echt“ rund um die Lukaskirche.

Ihre Pfarrerin Christiane Stahlmann,

Vikarin Elisabeth Niekel

und der Kirchenvorstand der Lukasgemeinde.

ANZEIGEN

Ihr habt jetzt Trauer, aber ich will euch wiedersehen, und euer Herz wird sich freuen und eure Freude soll niemand von euch nehmen.

Johannes 16,22

Wir haben Abschied genommen von meinem lieben Mann, unserem Vater, Schwiegervater und Opa

Martin Schlager

* 27.10.1934

Neudorf

† 28.4.2021

Erlangen



In liebevoller Erinnerung:

Deine Ehefrau Sofia
Deine Töchter Gerlinde, Brigitte,
Inge und Sidonia mit Familien
Deine Enkel Michaela, Bernhard
und Benjamin mit Familien

Die Beerdigung fand am 4. Mai 2021 auf dem Friedhof in Bubenreuth statt. Herzlichen Dank allen Verwandten, Freunden und Bekannten für die Anteilnahme.



Danksagung Anteilnahme Erwin Primas

Leider ist es uns nicht möglich, allen persönlich zu danken, die uns in dieser schweren Stunde des Abschieds von unserem geliebten Partner und Vater Erwin Karl Primas Zuneigung und Trost entgegengebracht haben.

Deshalb möchten wir uns auf diesem Wege bei allen Menschen herzlich bedanken, die uns ihre Anteilnahme und Verbundenheit auf vielfältige Weise bekundet haben.

Wir danken besonders Frau Pfarrerin Christine Stahlmann für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier, Frau Agnes Eger für den schönen Nachruf für Erwin, und auch den Sargträgern des Egerländer Heimatchores für die Erweisung dieser letzten Ehre.

Es ist sehr schwer, einen lieben Menschen zu verlieren, daher ist es sehr wohltuend, so viel Anteilnahme empfangen zu haben.

Tünde und Familie
Alexandra und Familie
Heiko und Familie

DIE DEMUTH

Ihr Lieblingscoach.

FRAGEN SIE SICH:

- Wie soll ich entscheiden?
- Wie geht es weiter mit mir bzw. mit uns?
- Bei wem kann ich offen reden?
- Wie bekomme ich mein Lachen zurück?

Professionelle Unterstützung gefällig?

Dr. Monika Demuth – der Mensch für Sie!

info@diedemuth.de | +49 (0)178 8949413

www.diedemuth.de



Suche Reinigungskraft

Einpersonenhaushalt, 2 Stunden, 14-tägig
info-med-gahn@gmx.de

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

kostenlos und unverbindlich
 ein Angebot anfordern



03944-36160 www.wm-aw.de

WOHNMOBIL-CENTER Am Wasserturm Fa.

Junge Familie sucht

Haus zum Kauf v. Privat.
 Telefon: 09126 2 76 98 18

Wir holen Ihr Altauto

Abmeldung gegen Gebühr. Seriös mit Verwertungs-Nachweis.

Lorenz Recycling, Tel.: 09134/907334

Haben Sie schon Ihre Anzeige geschaltet?

Denken Sie an den Anzeigenschluss am
 14. Juni für die Juli/August-Ausgabe.

BERGMÜLLER
 ENERGIE
 Bergmüller Energie & Service GmbH seit 1892

www.bergmueller-gmbh.de ERLANGEN 21917



HAUSTRUNK SANDBERG BRÄU

Das 365er Hausbräu frisch aus dem Fass zum Selbstabholen!

Bringt Eure eigenen 2 Liter Siphons zum Füllen mit, alternativ gibt es diese auch bei uns zu kaufen.

Wann:

Ab vsl. 4. Juni jeden Freitag zwischen 16 und 20 Uhr

Wo:

Am Sandberg 6
91088 Bubenreuth

Weitere Informationen:
www.sandberg-braeu.de



Erfrischend leichter Eisgenuss



Charlys Frozen Yogurt

Dienstag bis Sonntag
11 – 19.30 Uhr
in Bubenreuth am H7

Charly Buchmann – 91088 Bubenreuth
Hauptstr. 7 - Mobil 0172 – 43 95 979



UNSERE AUSSTELLUNGSRÄUME IN FÜRTH



OPTIMA. Auf den Punkt gebracht:

- WOHNWERT & OPTIK**
 Von außen langlebig und stilgerecht für jedes Gebäude. Von innen behaglich und ästhetisch für ein angenehmes Wohngefühl.
- HÖCHSTE SICHERHEIT**
 Fühlen Sie sich geborgen und beschützt mit unseren intelligenten Fenstersystemen mit effektiver Abschreckung.
- QUALITÄT & EFFIZIENZ**
 Moderne Technologie und hochwertige Verarbeitung für Wertbeständigkeit. Schallschutz für mehr Lebensqualität. Hoher Dämmwert für niedrigen Energieverbrauch.



Ich freue mich auf Ihren Besuch:
Richard Berry
Tel. 0911-78742828
info@optima-fenster.de

OPTIMA-FENSTER
Erlanger Straße 17
90765 Fürth

NÄHER AM MENSCHEN

VERMITTLUNGSDIENST



Haushaltshilfe und Pflegekraft
Wir kümmern uns immer um Sie

Da uns der persönliche Kontakt zu unseren Kunden wichtig ist, kommen wir neben einer telefonischen Beratung auch zu Ihnen nach Hause.



MARINELA-NINA LUTSCH

Kaiserslauterer Straße 11
90441 | Nürnberg
Telefon: 0911 – 626 177 75
Mobil: 0162 – 692 50 98
Fax: 0911 – 626 177 79
E-mail: info@vermittlungsdienst-lutsch.de
www.vermittlungsdienst-lutsch.de

PERSÖNLICH - MENSCHLICH - NAH

meine neue Apotheke in BUBENREUTH # my local pharmacy # ma pharmacie locale

GUTSCHEIN Pharma24 Apotheke
24% Rabatt auf ein Produkt Ihrer Wahl
ausgenommen rezeptpflichtige Arzneimittel, Sonderangebote, Zuzahlungen, Gutscheineinkauf und hier beworbene Artikel. Nicht mit anderen Vorteilsaktionen kombinierbar. Gültig bis 31.07.2021.

Visine Pharma24 Apotheke
18% Rabatt auf ein Produkt
Nicht mit anderen Vorteilsaktionen kombinierbar. Gültig bis 31.07.2021.

Pflegebedürftig?
 Monatliche Versorgung mit Pflegehilfsmitteln.
 Sprechen Sie uns an!



ipalat Die Halspastille Pharma24 Apotheke
20% Rabatt auf ein Produkt
Nicht mit anderen Vorteilsaktionen kombinierbar. Gültig bis 31.07.2021.

nasic Pharma24 Apotheke
17% Rabatt auf ein Produkt
Nicht mit anderen Vorteilsaktionen kombinierbar. Gültig bis 31.07.2021.

Schulhygiene!
 Kindermasken und Desinfektionsmittel bei uns erhältlich.



Immer samstags geöffnet

Viele Wege führen zu uns

- 1 Sie kommen in unsere Apotheke in BUBENREUTH und kaufen ein.
- 2 Sie bestellen telefonisch und holen Ihre Medikamente in der Pharma24 - Apotheke ab.
- 3 Sie bestellen preisgünstig online und holen Ihre Medikamente in der Pharma24 - Apotheke in BUBENREUTH ab.
- 4 Sie bestellen preisgünstig online und lassen sich bequem mit Paketdienst beliefern.
- 5 Sie bestellen online und lassen sich sameday (taggleich) von unserem Lieferdienst beliefern.

Bubenreuth neben EDEKA
 T: 09131-4001790

Pharma24 Apotheke

Top-Sortimente zu fairen Preisen

24 Stunden einkaufen
www.pharma24.de

fair - regional - ökologisch




+ BEGLEITEN + BERATEN + VORSORGEN

+ Unsere Trauerhalle bietet Ihnen alle Möglichkeiten für eine individuelle Trauerfeier mit Sarg oder Urne

+ 24 Stunden Zugang zu unseren zwei Abschiedsräumen durch individuelle Chipkarte





Bestattungshaus
Hans Utzmann
Erstes Erlanger Beerdigungsinstitut

Marie-Curie-Str. 40 (Röthelheimpark) · 91052 Erlangen · Tel.: 09131 - 25640 · www.bestattungen-utzmann.de

OSCAR ZAUBERT

Für Kindergeburtstage
Die Zaubershow dauert ca. 30 Minuten.

Interesse?
Dann rufen Sie mich bitte unter 0176 47 68 34 10 an um nähere Einzelheiten zu besprechen und Fragen zu klären.

Oscar Gumbmann Facebook: Oscar zaubert




BESTATTUNGEN SÜLZEN
MARCUS UND GABRIELE SÜLZEN





BESTATTUNGSVORSORGE
hilft Ihren Angehörigen in den Tagen des Abschieds.

Sprechen Sie mit uns über Bestattungsformen und Ihre ganz persönlichen Vorstellungen. Ein würdevoller Abschied ist immer in einem tragbaren finanziellen Rahmen möglich.

Gerne beraten wir Sie hierzu ausführlich.
www.bestattungen-suelzen.de

BAIERSDORF
Wellerstädter Hauptstraße 12
91083 Baiersdorf
Telefon 09133-47 94 44

ERLANGEN
Zimmermannsgasse 1a
91058 Erlangen/Bruck
Telefon 09131-28 28 0




deppe
BESTATTUNGEN

- Tag und Nacht erreichbar
- Erledigung aller Formalitäten
- Alle Bestattungsarten
- Bestattungsvorsorge

Björn Deppe
Hammerbacher Str. 9
91058 Erlangen
09131 - 407 830

91083 Baiersdorf
09133 - 600 278

In Trauerfällen 24 Stunden für Sie da

EHRHARDT - BAU

bauen - stucken - malen - und mehr

ALTES BEWAHREN UND ERHALTEN.
NEUES PLANEN UND GESTALTEN.

Bei uns sind Sie in guten Händen.
Ihr zuverlässiger Partner für alle Sachfragen und Sachen Bau und Ausbau.
Fachlich qualifiziert und kompetent in der Ausführung übernehmen wir alle Arbeiten an Ihrem Objekt, innen und außen.
Ihre Fa. Ehrhardt-Bau

- PLANEN / BAUEN
- SCHLÜSSELFERTIGES BAUEN
- ALTBAUSANIERUNG
- STUCKEN / TROCKENBAU
- MALEN / TAPEZIEREN
- RENOVIERUNGEN
- RESTAURIERUNGEN



Dammstraße 2 · 91083 Baiersdorf
www.ehrhardt-bau.de
Tel. 09133 / 77553-0 · Fax 09133 / 77553-55



STAU RAUM VOM SCHREINER. BESSER HABEN SIE STAU RAUM NOCH NIE GENUTZT.

Wir sind ihr kompetenter Partner von der Planung bis zur Montage. Kontaktieren Sie uns für ein unverbindliches Beratungsgespräch und lassen Sie sich von intelligenten Lösungen für den Stauraum überraschen.

Schreinerei protze GmbH, Frankestraße 4,
91088 Bubenreuth, Tel.: 09131 / 26372, info@protze.de



Links Betriebsleiter Manfred Drummer, Mitte Serviceleiter Jürgen Rackelmann, rechts Geschäftsführer Jürgen Baumann.

Autohaus Baumann gewinnt bundesweiten Wettbewerb Titel „Audi Top Service Partner 2021“ verliehen

Baiersdorf, 10.05.2021

Mit dem Titel „Audi Top Service Partner 2021“ zeichnet Audi jährlich die erfolgreichsten Betriebe für Spitzenleistungen im Service und höchste Qualitätsansprüche aus. Das Autohaus Baumann ist dabei unter fast 1400 Audi-Servicebetrieben auf einem ersten Platz gelandet. Das Baiersdorfer Autohaus garantiert einen Top-Service von der Annahme bis zur Übergabe. Kriterien für die Auszeichnung sind etwa wie schnell Kundenanfragen abgearbeitet werden, wie die Kunden beim Werkstattbesuch mobil bleiben und wie individuell der Service auf den einzelnen Kunden vor Ort zugeschnitten wird.

Die Auszeichnung „Audi Top Service Partner“ wird einmal im Jahr von der AUDI AG an Audi Partner verliehen, die mit herausragender Qualität, Kompetenz und überdurchschnittlichem Service glänzen.

„Wir haben die volle Punktzahl erreicht und damit gezeigt, dass wir nicht nur im Raum Erlangen/Forchheim sondern in ganz Deutschland als Audi-Servicepartner spitze sind“, freut sich Geschäftsführer Jürgen Baumann.

Mit ebenfalls 100 Punkten hat der Schwesterbetrieb, das Autohaus Hartner in Forchheim die gleiche Prämierung erhalten. Für Geschäftsführer Jürgen Baumann ist das ein toller Erfolg: „Solche Auszeichnungen motivieren uns weiterhin unsere Kunden bei jedem Besuch mit einem Top-Service zu begeistern! Das gilt natürlich auch für unsere weiteren Marken VW, SEAT und Skoda.“



Unsere Leistungen:

- Neuwagen
- Gebrauchtwagen
- EU-Fahrzeuge
- Inspektion
- **Express Service**
- Reifenservice
- Unfallreparaturen
- Leihwagenservice
- Stoßdämpferprüfstand
- Achsvermessung
- Autoglasreparatur
- Waschanlage

Jetzt neu bei uns:

**Karosseriearbeiten und
Lackiererei für alle Fabrikate**

AUTOHAUS BAUMANN

Industriestraße 5
Tel 09133 47550

www.vw-baumann.de

91083 Baiersdorf
Fax 09133 475525



Selbstbedienungsbiergarten geöffnet

Montag: Ruhetag

Dienstag – Samstag: 15.00 Uhr bis 20.00 Uhr

Sonntag & Feiertag: 11.30 Uhr bis 20.00 Uhr

Weiterhin Abholung und Lieferung von Speisen möglich.

Aktuelle Infos und Aktualisierungen der Öffnungszeiten für den Biergarten und die Außenterrasse finden Sie auf unserer Instagram-Seite oder unter www.moersbergei.de



*Für unseren
Selbstbedienungsbiergarten suchen wir
wieder Aushilfen für den
Ausschank*

 <p>ANDREAS KÖNIG BÄDER</p>		<p>BADUMBAU ODER -NEUBAU senioren- oder behindertengerecht von der Planung bis zur Übergabe</p>	
	 <p>Installateur- und Heizungsbaumeister Geprüfter Badverkäufer Energieberater (HWK)</p>	<p>SANITÄR + HEIZUNG Heizkesselaustausch Reparaturen Haussanierungen Wartung und Unterhalt von Sanitär- und Heizungsanlagen</p>	<p>Ginsterweg 32 91058 Erlangen Tel. (09131) 3025 35 Mobil 0160-95 47 38 50 E-Mail: AK@baederkoenich.de</p>




Ofenbau
in Baiersdorf

- Kachelöfen
- Kaminöfen
- Heizkamine
- Warmwassertechnik
- Grundöfen
- Schornsteine

**Kompakt aber feurig wie ein Großer!
Kleinspeicheröfen von Schliser**
Handwerkliche Meisterwerke für Ihren Wohn(t)raum



ED Ofenbau Baiersdorf GmbH
Tel. 09133 607957

Industriestraße 46
91083 Baiersdorf
Fax 09133 607968

Mehr Informationen unter www.ofenbau-baiersdorf.de

therapeutikum

Physiotherapie • Osteopathie • Bewegung



Das Ziel ist nichts, die Bewegung ist alles.
Eduard Bernstein

Eines Tages treffen wir uns im großen neuen Gymnastikraum wieder. Wir starten dann altbewährte und neue Kurse.

Neu sind:
Montag 18.00 Uhr: Stretch und Relax, Erika Pischel
Dienstag 10.15 Uhr: Eltern-Baby-Kurs nach PÄPKi®, Erika Pischel

Alle Informationen unter www.therapeutikum.net oder direkt in der Praxis. Die laufenden Kurse werden fortgeführt. Bis zum Wiedersehen bewegen wir uns via Online Kurse.

Die Kurse im Therapeutikum:
Yoga • Zurück zur Kraft – Frauenkurs
Rücken fit • Gelenk fit • Rückhalt starke Wirbelsäule
Entspannungstechniken • Nordic Walking
Gigong • Pilates • After Workout • Stretching
Power Zirkeltraining • Männer fit

Am Bauhof 7 • 91088 Bubenreuth • Tel. 09131 21914
www.therapeutikum.net • info@therapeutikum.net

PFISTER ERDBAU GmbH
Für Sie unterwegs seit 1954

- ✓ Erdbau ✓ Abbruch ✓ Container
- ✓ Schotter ✓ Sand / Kies ✓ Mutterboden

NEU: ab sofort Minibaggerverleih!




Schubertstr. 9, 91090 Effeltrich
Tel.: 09133 / 77910, Fax: 09133 / 5809
www.pfister-erdbau.de
pfister-erdbau@t-online.de

Effizient und umweltgerecht:
Heizung, Energie, Wärme



- ▶ mit der richtigen Anlage Energiekosten senken
- ▶ Unterstützung von der Planung bis zum Einbau

Pillipp
HAUSTECHNIK GMBH

Pillipp Haustechnik GmbH • Mühlgasse 1 • 91096 Möhrendorf
24-Stunden Notdienst • Tel. 09133 - 769890 • Fax 09133 - 7698918 • www.pillipp.de



SONNEN-APOTHEKE BUBENREUTH

Apothekerin
Sophia Sauerborn



Wir führen Corona-Antigen-Schnelltests durch!
(nach Terminvereinbarung)



VICHY
LABORATOIRES



ANGEBOT IM JUNI

- Coupons bei uns erhältlich! -

GESUNDHEIT HAUTNAH

5€

**KENNENLERN-
RABATT**
AUF ALLE PRODUKTE

* Beim Kauf von Produkten der Marken Vichy, La Roche Posay, CeraVe und/oder Sanofi-lore** („Aktionsmarken“) im Gesamtwert von mindestens 20€ erhalten Sie 5€ Rabatt. Diese Aktion bezieht sich auf das gesamte Sortiment der Aktionsmarken – auch eine Kombination der Aktionsmarken ist möglich. Aktionszeitraum: 01.06.2021 bis 30.06.2021. Nur möglich durch Abgabe eines original Rabatt-Coupons gemäß dessen Bedingungen. Coupon nicht zur Vervielfältigung autorisiert. Nur in teilnehmenden Apotheken. Nicht mit anderen Rabatt-Aktionen kombinierbar. Barauszahlung nicht möglich. Veranstalter: L'Oréal Deutschland GmbH, Geschäftsbereich CAD, Johannstraße 1, 40476 Düsseldorf.

** Die Marke Sanofiore ist nur in Deutschland erhältlich.

LA ROCHE POSAY
LABORATOIRE DERMATOLOGIQUE



Birkenallee 73
91088 Bubenreuth

Tel. 0 91 31 / 2 66 11
info@sonnen-apotheke-bubenreuth.de

Mo. - Fr. 8.30 - 19.00 Uhr
Sa. 9.00 - 13.00 Uhr

www.sonnen-apotheke-bubenreuth.de



Besuchen Sie eine der größten Grabmalausstellungen in Franken

Individuelle Grabsteine
Meisterbetrieb mit eigener Bildhauerei
Innungsbetrieb



Pilatusring 14
91353 Hausen
Tel: 09191 - 310 472
info@steinmetz-zenk.de

www.steinmetz-zenk.de



GmbH
GRABMALE
BILDHAUEREI & STEINMETZBETRIEB




MIETVERWALTUNG

Wir kümmern uns um Ihre Immobilie!
www.vestner-hausverwaltung.de
Tel. 09131 - 88530




Physiotherapie für den Beckenboden

Diagnostik & Therapie
Verstehen – Erleben – Mitnehmen
Bayreuther Straße 7, Erlangen.

www.christine-ulbricht.de mob 01751598127



handgefertigt | robust | individuell

■ Neu- und Gebrauchträder ■ **AKKURADT** custom made

Heiko Heumann | Mozartstraße 15 | 91088 Bubenreuth | Telefon (09131) 20 91 86 | Telefax (09131) 97 63 41
Öffnungszeiten: Di.-Fr. 10.00-13.00 und 14.00-18.00 Uhr | Sa. 10.00-14.00 Uhr | Mo. Ruhetag ■ www.akkuradt.de





© ETM Oliver Timmermann

Neuaufgabe des Erfolgsmodells: Stadtgeschenk-Gutschein Erlangen 2.0

Mit 25% Ermäßigung in Erlangen einkaufen, mit ErlangenPass 50% Ermäßigung

Der Stadtgeschenk-Gutschein Erlangen war im Oktober 2020 nach zwei Tagen ausverkauft, nun wird der kostenvergünstigte Einkaufsgutschein vom City-Management Erlangen neu aufgelegt. Der Kauf erfolgt per vorheriger Reservierung. Für ErlangenPass-Inhaber*innen gibt es ein Sonderkontingent sowie verbesserte Konditionen.

Das City-Management Erlangen schnürt gemeinsam mit der Stadt Erlangen ein neues Maßnahmenpaket und bringt einen weiteren Stadtgeschenk-Gutschein, als Oster- und Pfingstgeschenk, auf den Markt. Nachdem das Projekt bereits im letzten Jahr alle Erwartungen erfüllt hatte und bei der Bevölkerung und lokalen Wirtschaft auf positive Resonanz stieß, folgt nun der zweite umsatzfördernde Impuls. „Wir brauchen Maßnahmen, die schnell Wirkung zeigen und direkt bei unseren Unternehmen ankommen. Mit dem Gutschein erwarten wir ein Umsatzplus von mindestens 400.000 Euro.“, meint Dr. Florian Janik, Oberbürgermeister der Stadt Erlangen. Die Stadt selbst bezuschusst den Gutschein anteilig mit 100.000 Euro.

Die Ermäßigung für die Gutscheine beträgt bei der Neuaufgabe 25%. Bürgerinnen und Bürger erhalten den diesmaligen Maximalausgabewert von 100 € somit zum Preis von 75 €. Für ErlangenPass-Inhaber*innen gibt es ein reserviertes Sonderkontingent, zudem beträgt hier die Ermäßigung 50%.

Neuer Stadtgeschenk-Gutschein Erlangen
Ermäßigung: 25% (Standard)/50% (ErlangenPass-Inhaber*innen)

Maximalausgabewert: 100 € pro Person

Wert pro Gutschein: 20 €

Reservierung:
www.erlangen.info/stadtgeschenkgutschein/
(Solange der Vorrat reicht)

Verkauf:
Ausschließlich nach vorheriger Reservierung.
Abholung der Gutscheine bei der Tourist-Information Erlangen (Goethestraße 21 a, 91052 Erlangen, Mo – Fr, 9 – 17 Uhr)

Einlösefrist: 31. Oktober 2021

Annahmestellen:
In allen City-Gutschein-Akzeptanzstellen
www.erlangen.info/city-gutschein_erlangen/

...so will ich wohnen

IM BAU

WARTEN SIE NICHT ZU LANGE!
BEREITS ÜBER 85% VERKAUFT.

**INFORMIEREN SIE SICH
ÜBER DIE SCHÖNEN
2-4-ZIMMER WOHNUNGEN**
IN MÖHRENDORF, SCHULSTRASSE 34

**IN RUHIGER, ZENTRALER
LAGE, GLEICH AM
MAIN-DONAU-KANAL
ENTSTEHEN FÜNFZEHN
EIGENTUMSWOHNUNGEN
MIT TIEFGARAGE**



**NEUER WOHNRAUM ENTSTEHT
IN MÖHRENDORF**

JETZT TERMIN VEREINBAREN

Vorläufige Energiewerte: C, B1, 2020, Pellets, 75,6 bis 81,7 kWh/(m²a)

 Paulini
BauPartner | **0 91 31 - 9 79 55 44** | info@paulini-baupartner.de | www.paulini-baupartner.de

**Radio
Heger**



Verkauf und Kundendienst von

- TV • VIDEO • HIFI • ELEKTRO
- SAT/ANTENNENBAU
- EIGENE MEISTERWERKSTATT

91096 Möhrendorf • Schulstr. 15 • Tel. 09131 45988 • www.fernseh-heger.de

Metz • Panasonic • Arcam • Astin trew • Onkyo • Harman Kardon • Cambridge Audio • Teac • T.A.C. • Sonos • peachtree audio • C.E.C. Pure • Sennheiser • Macro System • Humax • Audio Pro • Focal • Monitor Audio • Canton • TechniSat • Kathrein • Sky • Miele • Siemens • u.v.m.

GRUNDSTÜCKE GESUCHT!

**WIR KAUFEN GRUNDSTÜCKE
IN ERLANGEN, FÜRTH, NÜRNBERG,
BAMBERG SOWIE UMLIEGENDEN
STÄDTEN UND GEMEINDEN**

AB 800 M² BIS MEHRERE TAUSEND M² (BEBAUT ODER UNBEBAUT)
VORNEHMICH GEEIGNET ZUR MEHRGESCHOSSIGEN WOHNBEBAUUNG BZW. DEREN ENTWICKLUNG

ANGEBOTE ERBETEN AN GRUNDSTUECK@PAULINI-BAUPARTNER.DE
ODER TELEFONISCH **09131 - 979 55 13 (HERR KLAUS MEIER)**



Paulini
BauPartner

PAULINI BAUPARTNER GMBH | HENKESTR. 79 | 91052 ERLANGEN

Bestattungen Bernhardt

Familienbetrieb in der vierten Generation
Jahnstraße 15, 91054 Erlangen

Telefon 0 91 31 / 2 54 09

bestattungen-bernhardt@t-online.de
WWW.bestattungen-bernhardt.de

Wir sind jederzeit für Sie erreichbar.



»24h jederzeit für Sie erreichbar.«
09131 / 99 09 09

»Die helfende Hand in schwerer Stunde.«

Bestattungen Meißel GmbH
 Graf-Zoppelle-Str. 3
 91056 Erlangen-Frauenaarach
www.bestattungen-meissel.de

**BESTATTUNGEN
 MEISEL**
 SEIT 1996

**91448
 EMSKIRCHEN
 WALDSTR. 15**

**TELEFON
 09104 575
 TELEFAX
 09104 655**

www.speer-info.de
speer-info@t-online.de

Fordern Sie unseren Prospekt an oder besuchen Sie unsere Ausstellung. Wir beraten Sie gerne.

HOLZ SPEER ELEMENTE METALL

- BALKONGELÄNDER
- HAUSTÜRÜBERDACHUNGEN
- TERRASSENDÄCHER
- CARPORTS ■ MARKISEN
- ZÄUNE UND TORE
- WINTERGÄRTEN
- GLASHÄUSER

1969-2019
50 JAHRE

**TERRASSEN
 DÄCHER**
 aus Alu

PLAMECO
 SPANNDECKEN

morgen schöner wohnen

Plameco Baiersdorf
 Am Kreuzbach 2 | 91083 Baiersdorf
 ☎ 09533-8364 | plameco.de

*Außerhalb der gesetzlichen Öffnungszeiten, keine Beratung, kein Verkauf!

Lust auf Veränderung?
 Design-Decken verleihen Wohnräumen eine neue Wirkung

Neue Möbel sind schnell gekauft und die Wände ruckzuck gestrichen, doch vor einer Sanierung der Zimmerdecke schrecken häufig selbst erfahrene Modernisierer zurück. Zu tief sitzt die Angst, dass sich das Zuhause in eine Großbaustelle verwandeln und die Kostenspirale in ungeahnte Höhen schrauben könnte.

Wenn du schon lange mit einer neuen Decke liebäugelst, dich aber aus besagten Gründen bisher nicht getraut hast, hat Plameco die passende Lösung für dich. Der Spezialist für hochwertige Spanndecken verfügt über jahrzehntelange Erfahrung bei der schnellen und sauberen Deckenrenovierung. Ansprechpartner finden Sie in Mürsbach bei der Firma Obermeder, Tel. 09533 - 8364. www.obermeder.de

**betten
 noppenberger**

Waldstr. 13 91341 Röttenbach
 09195 / 2390
 Wir waschen und reinigen Ihre :

- ✓ Dauen und Federbetten
- ✓ Naturhaardecken
- ✓ Synthetikbetten
- ✓ Matratzenbezüge
- ✓ und vieles mehr

Kostenloser Abhol- und Lieferservice
 am gleichen Tag

www.bettennoppenberger.de

**sanitär
 heizung
 klima**

Zeitner
 Installateurmeister

**Sanitär, Heizung, Solar
 Wartungs- und Reparaturarbeiten**

Zeitner Installation
 Scherleshofer Straße 13
 91088 Bubenreuth
 Telefon: 09131 / 20 43 62
 Telefax: 09131 / 20 97 15
Zeitner-Installation@arcor.de



NÄHSTÜBLE

Sabine Torner

ÄNDERUNGSSCHNEIDEREI

- Hosen kürzen
 - Reparaturen
 - Reißverschluss erneuern
 - Für Geburt, Taufe oder ähnliches
- Puppen handgemacht (personalisierbar)



Joseph-Otto-Kolb-Straße 15b, 91088 Bubenreuth
Telefon 0157 72786124